



## Slovo starosty



Z každé krize plyne mnoho poučení. Určitě i z červnových povodní 2013, které MČ Praha - Zbraslav, ze-

jména oblast Lahovic, Lahoviček a Závisti, zasáhly velmi citelně.

Jedno z hlavních poučení je, že na NIC se nedá SPOLEHNOUT a že v krizi se ukáže mnoho o charakterech lidí.

Evakuace Lahovic a Lahoviček byla značně zkomplikována, protože nefungoval hlásný systém krizového řízení a někteří občanské tým pádem nebyli informováni včas. Nechápu proč, když se s irerý každý měsíc zkouší.

Dalším nemilým poučením byla nefunkčnost protipovodňových opatření. Zbraslav jako taková je chráněna protipovodňovou zdí. Zeď jako stavba zafungovala spolehlivě. Nemilé však bylo naše překvapení, když vybuchly poklapy hradidlových komor a za zeď se nám začala spodem valit voda. Důsledkem toho byly zaplaveny domy, které jsme považovali za ochráněné.

Nicméně jsem byl rád, že jsem v této situaci na řešení problému nebyl sám, že se podařilo bleskově vytvořit tým lidí, kteří se na koordinaci záchranných prací okamžitě začali podílet. Samozřejmě byly v terénu další desítky lidí, kteří se snažili s živlem bojovat, tak aby škody byly minimální. Zejména v prvních fázích jsme se museli spolehnout jen na své síly, a proto zde je na místě díky zejména našim dobrovolným hasičům. Zní to jako klišé, ale spousta lidí opravdu pracovala několik dní a nocí bez spánku a odpočinku. V rámci koordinace a realizace záchranných prací se skutečně podařilo táhnout za jeden provaz.

Děkuji všem!!!

Ing. Aleš Háněl, MBA  
starosta MČ Praha - Zbraslav

## Šestnáctka nejpostiženějších oblastí Prahy

Stejně jako před 11 lety se rozsáhlé území kolem soutoku toků Vltavy a Berounky stalo dějištěm přírodní katastrofy. A na vině byl opět stejný „pachatel“ - vytrvalé deště, které vyvrcholily intenzivními srážkami v prvních hodinách měsíce června. Pak už se na šestnáctce jen čekalo, jak velká voda přijde a kolik toho zase zpusoší.

Přítom jaro začínalo vcelku suchým počasím a vysokými teplotami. To se ale změnilo v květnu, který byl srážkově nadprůměrný a způsobil pro tuto roční dobu nadnormální nasycenost půdy. Jak říká prvotní shrnující zpráva Českého hydrometeorologického ústavu, „synoptickou příčinou povodní byla tlaková níže, která se vyskytovala nad střední Evropou a přinášela nad oblast Čech, Saska, Bavorska a Rakouska intenzivní srážky postupující na okluzní frontě od severu k jihu. Hlavní příčinou povodně byly velmi intenzivní srážky, které

se vyskytly v noci z 1. na 2. června, kdy se v pásu trvalých srážek vyskytl řetěz konvekčních bouří, které postupovaly opakovaně přes oblast východu a středu Středních Čech a Jižních Čech.“ Během pár dnů spadlo na jihu



foto: Ludvík Hradílek (Aktuálně.cz)

„Soutok“ řek při kulminaci (4.6.2013)

Středních Čech až okolo neskutečných 200 mm srážek.

Další vývoj už byl velmi podobný

tomu z roku 2002. Povodeň nejprve pustošila v povodí horní Berounky a na jejím dolním toku a později i na Vltavě všichni mohli očekávat to nejhorší. Otázka byla jediná: jak hodně se bude rok 2013 podobat nedávné pětisetleté vodě? A bude na tom šestnáctka zase nejhůř z celé Prahy?

absurditou hlavního města byl přístup „malých“ samospráv, tedy i čtyř z pěti městských částí v obvodu Prahy 16, ve srovnání s pražským Magistrátem. Přestože místní povodňové komise byly aktivovány

jž koncem května a 1. června většina z nich pracovala na plné obrátky, Praha

Pokračování na 3. straně

## Dobry den, vážení spoluobčané

Ještě se střední Evropa a Česká republika nevzpamatovaly z povodní z počátku letošního června a již je celá tato oblast vystavena dalšímu kalamitnímu stavu. Po více jak měsíci, kdy v našich zeměpisných šířkách zažíváme dny typické spíše pro daleko jižnější destinace, dny plné slunce a palčivých teplot, které pravidelně šplhají vysoko nad třicet stupňů celsia, se na začátku srpna nad naše území od západu dostávaly vzduchové hmoty, které s sebou přinášely, v důsledku vyrovnávání tlakových rozdílů, intenzivní bouřky doprovázené prudkým nárazovým větrem, jenž v některých případech dosahoval síly orkánu. To vše, doplněno lokálními krupobitími a obrovským množstvím spadlé vody v krátkém časovém úseku, mělo za následek další mnohamilionové devastaci procesy na majetcích, vegetaci a volně žijící fauně. Dílo zkázy v podobě ulámaných a popadaných stromů, utrhaných okapů a střeš, spadlých vedení elektrického proudu, vytopených objektů a desítek a desítek zasahujících hasičů jsme registrovali snad všichni. Po zcela anomálním vývoji počasí od letošní zimy, kdy jsme pro změnu pocítovali nedostatek právě slunečních paprsků a mohli jsme dny, ve kterých se na obloze objevilo slunce, doslova počítat na prstech jedné ruky, přes neobvykle vysoké květnové teploty a následné období deštů, znamenající červnové povodňové stavy, si zřejmě otázku, co nám ještě může příroda a počasí přinést, nekladu jen já. To, že zaznamenáváme na našem území i jevy, které známe spíše z katastrofických filmů, a to lokální tornáda, to jenom potvrzuje.

Zcela na místě je se seriózně zamyslet, jak minimalizovat dopady podobných kalamitních stavů, a do út se mi vkrádá jedno známé české pořekadlo: „Kdo jak s čím zachází, s tím také schází“... a uvědomuji si, že naše civilizace se rozhodně v některých případech ke své Zemi civilizovaně nechová. Určitě bychom si měli vzít i poučení ze zkušeností našich předků, kteří věděli, že v blízkosti toho či onoho potoku či řeky není záhodno něco stavět, že v blízkosti objektů a frekventovaných míst není vhodné vysazovat smrky, které v budoucnu budou znamenat problém, že odstranění přírodních valů může způsobit sesuvy půdy atd. Radotínská radnice se chce v tomto ohledu poučit a snaží se do budoucna i na základě podnětu od občanů, v součinnosti s Povodím Vltavy, znovuoobnovit přírodní protipovodňové valy v oblasti Na Rymání a v Šárově Kole, které by mohly ochránit zde žijící občany před povodněmi a průtokem v Berounce do výše 30leté vody. V současné době jsou vypracovány studie. Rovněž bude probíhat vhodnější náhradní výsadba za popadané a pořezané jehličnany z počátku srpna.

Klidný zbytek léta a prázdnin přeje

Karel Hanzlík

## Radnice gratulovala hasičům

První červencový den se radotínská stanice číslo 8 Hasičského záchranného sboru hl. m. Prahy otevřela dokořán veřejnosti - hasiči nabídli možnost prohlédnout si jak veškeré vybavení stanice, tak i vozového parku a zároveň předvedli, jak vypadají profesionální zásahy v terénu. A od radotínské radnice za výbornou práci, mj. i při povodních, dostali nové vybavení.

Při příležitosti připomenutí 160 let trvání práce pražského hasičského sboru si tak každý, kdo přišel, mohl



foto: Drmlava

Zástupci radotínské radnice předávají hasičům nové vybavení

zblízka „sáhnout“ na to, co hasičům pomáhá plnit jejich úkoly dnes - od vozidel přes proudnice, motorovou

pilu, dýchací masky, přetlakové oděvy až k ... každý si našel něco, co ho zaujalo či překvapilo. Někdy to byla sofistikovanost vybavy, jindy naopak její jednoduchost.

Ještě zajímavější je však harmonogram výjezdu od okamžiku, kdy přijde zpráva do operačního střediska, do chvíle odjezdu ze stanice - číslo a barevný kód na světelné signalizaci udává, které vozidlo má vyrazit, zda cisterna, technici nebo jestli půjde o chemický zásah. Posádky mají v garáži pečlivě připravené pracovní ochranné pracovní oděvy - na věšáku kabát s rukavicemi a helmou, pod ním boty s kalhotami, do kterých stačí skočit a přetáhnout šle přes ramena. Dýchací přístroje se neberou odtud, jsou připravené za zády na sedadlech v autě.

Ve chvíli vyhlášení poplachu se také spouští odtah spalin z garáže - u každého výfuku je trubice,

Pokračování na 4. straně

## Kauza Radotínská jezera

Na základě kompromisního návrhu územního plánu připraveného radnicí Prahy 16 a pod tlakem radotínských veřejností zrušil Magistrát hl. m. Prahy na zasedání pražského Zastupitelstva dne 20.6.2013 projednávání původního návrhu územního plánu a na stejném zasedání rozhodl o pořizování nové změny územního plánu ve smyslu podnětu naší městské části. Tímto krokem dochází k další etapě projednávání jezer na soutoku Vltavy a Berounky.

Pokračování na 4. straně

## V Lipencích spoléhají i na vlastní zdroje

Lipeneckému zastupitelstvu se v minulých letech poměrně úspěšně dařilo průběžně získávat dotace od pražského magistrátu na zamýšlené investiční akce ve školství.

V letošním roce byl vystaven a po prázdninách bude otevřen nový pavilon mateřské školy pro 25 dětí, na který magistrát přispěl více než ze dvou třetin.

Pokračování na 4. straně



Prověřené ojeté vozy

Zákaznické výhody

Výhodné financování

Roční vozy s programem ŠKODA Plus

ŠKODA



ŠkoFIN  
CESTA K MOBILITĚ

FEMAT  
RADOTÍN

Výpadevová 2313  
Praha 5 - Radotín

Tel.: 242 406 325  
Mobil: 739 592 069  
bazar@femat.cz

## JAK SE CHOVAT PŘI MIMOŘÁDNÝCH SITUACÍCH III



### Evakuční zavazadlo

Evakuční zavazadlo se připravuje pro případ náhlého opuštění domova, například při nařízené evakuaci z důvodu požáru, povodně či jiného ohrožení.

Pro sbalení evakučního zavazadla může posloužit batoh, sportovní či cestovní taška nebo kufr. Zavazadlo je vždy nutné označit svým jménem a adresou, popřípadě telefonním číslem. Co má správně sbalené evakuční zavazadlo obsahovat? Dle doporučení Hasičského záchranného sboru České republiky jde o několik základních věcí:

Léky, které aktuálně užíváte, ale i ty běžné, jež obsahuje každá lékárníčka jako jsou přípravky proti bolesti, na snížení teploty, při nachlazení a ob vazový materiál. Nezapomeňte si vzít při evakuaci i své zdravotní pomůcky, kterými mohou být brýle, aplikátor inzulínu či kompenzační pomůcka. Základní toaletní a hygienické potřeby (toaletní papír, hřeben, mýdlo, kartáček a pasta na zuby, ručník atd.). Jídlo a jídelní potřeby. Jídlem v evakučním zavazadle jsou myšleny základní trvanlivé potraviny, tedy ty, které vydrží déle bez potřeby chlazení – dobře zabalený chléb, nejlépe samootevácí konzervy, suchý salám, tvrdé sýry, ale třeba i sušené potraviny a sušenky. Jídelní potřebou se v tomto případě rozumí jídelní

miska, talíř, příbor a kvalitní nůž. Tekutiny, nejlépe pitnou vodu, je potřeba připravit v dostatečném množství pro každou osobu. Ideální v plastové láhvi a plastový kelímek.

Důležitou součástí zavazadla jsou i doklady a cennosti (peníze). Doklady jak osobní (rodný list, oddací list, občanský průkaz, cestovní pas a průkaz zdravotní pojišťovny), ale rovněž i ostatní jako jsou pojistné smlouvy, doklady k nemovitostem či automobilu. Další součástí zavazadla by měl být dnes již nezbytný mobilní telefon s nabíječkou, přenosné rádio s rezervními bateriemi. Neměli bychom zapomenout svítilnu (baterku) a její náhradní zdroj, ale také svíčku, zápalky či zapalovač – to vše pro případ výpadku elektrické energie.

Oblečení a potřeby na spaní. Samozřejmě je i kompletní základní oblečení a obuv, vše s ohledem na počasí i roční období. Na spaní izolační podložku (karimatku či nafukovací matraci), přikrývku a spací pytel.

V případě evakuace dětí je potřeba myslet i na vyplnění „dlouhé chvíle“ knihou, společenskou hrou či oblíbenou hračkou. Pokud budeme s sebou evakuovat domácí zvířátka, je nutno myslet i na jeho základní potřeby. V tomto případě je potřeba vzít i jeho očkovací průkaz a vhodný obal pro převoz.

Dagmar Součková Mikolášková

## Nejčastější otázky

Co se rozumí doložením praxi v oboru?

Podnikatel při ohlášení živnosti musí splnit všeobecné a zvláštní podmínky provozování živnosti. Zvláštními podmínkami dle § 7 odst. 1 živnostenského zákona jsou odborná nebo jiná způsobilost, pokud je tento zákon nebo zvláštní předpisy vyžadují. Jestliže je v rámci odborné způsobilosti vyžadována praxe v oboru, rozumí se pro účely tohoto zákona dle § 7 odst. 4 zejména výkon odborných činností náležejících do

oboru, o který je žádáno, nebo příbuzného oboru. Za příbuzné obory se považují obory, které užívají stejných nebo podobných pracovních postupů a odborných znalostí, a to buď na základě již vydaného živnostenského oprávnění k podnikatelské činnosti nebo osobou vykonávající samostatně odborné práce odpovídající oboru živnosti v pracovní právním vztahu.

-sz-

## Brožura pomáhá vyvracet omyly spotřebitelů

Přehled nejčastějších spotřebitelských omylů vydává nyní sdružení dTest v praktické brožurě. Brožura mapuje nejčastější mýty, které jsou mezi zákazníky i prodejci rozšířeny.

„Zboží vračejte pouze v originálním obalu. Náklady na přepravu ledničky k reklamaci vám neuhradíme. Výrobek reklamujte výhradně v prodejně, kde jste ho zakoupili.“ Mnohé spotřebitele tyto věty odradí od uplatnění jejich zákonných práv, a způsobí jim tak nemalou finanční újmu.

Ke všem 25 omylům je podáno vysvětlení a návod, jak postupovat správně. Brožura je zdarma a lze si ji nechat zaslat v tištěné podobě, případně stáhnout v elektronické formě.

Tématicky se dělí brožura do čtyř kapitol: omyly při uzavírání smluv a nakupování, omyly okolo záruk a reklamací, omyly spojené s odstupováním od smluv a omyly týkající se postupu státních orgánů.

„Ačkoliv o jednotlivých aspektech nakupování pravidelně informuje-

me prostřednictvím našeho webu i časopisu, opakovaně se s některými chybami jak ze strany obchodníků, tak i zákazníků, na naší poradenské lince 299 149 009 setkáváme. Proto jsme chtěli vše přehledně shrnout do brožury, která je v případě potřeby ihned dostupná,“ vysvětluje vedoucí právní poradny dTestu Lukáš Zelený.

Publikace směřuje i do oblasti nakupování na internetu, kde se vyplácí v dnešní době znát svá práva. Zde se například rozšířilo pravidlo, že od smlouvy uzavřené přes internet nemůže spotřebitel odstoupit, pokud si zboží osobně vyzvedl. „Jedná se samozřejmě o nesmysl. Na právu na odstoupení nic nemění způsob převzetí zboží,“ dokresluje důležitost znalosti spotřebitelských práv závěrem Lukáš Zelený.

Brožura „Omyly českých spotřebitelů“ byla vydána za podpory Ministerstva průmyslu a obchodu ČR a je zdarma k dispozici na [www.dtest.cz/brozura](http://www.dtest.cz/brozura).

-jahe-



## ZNAČKY ZNÁMÉ I NEZNÁMÉ

Cílem navrhování pěší zóny je umožnění bezpečného pohybu chodců, proto je v pěší zóně preferován pěší provoz.

Ostatní druhy dopravy jsou v pěší zóně vyloučeny – mimo obslužné motorové, cyklistické a veřejné hromadné

uvedeným ve spodní části dopravní značky „Pěší zóna“ (IP 27a), řidiči smí jet rychlostí nejvýše 20km/h, musí dbát zvýšené ohleduplnosti vůči chodcům, které nesmí ohrozit; v případě nutnosti musí zastavit vozidlo. Stání je



dopravy za stanovených podmínek provozu. V pěší zóně se všichni účastníci provozu dělí o společný prostor, obchodní a pobytová funkce převládá nad funkcí dopravní.

V pěší zóně platí některé základní provozní podmínky: chodec smí využívat pěší zónu v celé její šířce, do pěší zóny je povolen vjezd pouze vozidlům

dovolen jen na místech označených jako parkoviště. Chodci musí umožnit vozidlům jízdu, při vjíždění z pěší zóny na jinou pozemní komunikaci musí dát řidiči přednost v jízdě.

Z výše uvedeného vyplývá, že k návrhu i posuzování obytných/pěších zón není možno přistupovat jako k „běžné“ obslužné místní komunikaci.

Jan Martínek

## Velkoobjemový odpad

Přinášíme harmonogram přistavení kontejnerů pro sběr velkoobjemového odpadu v Radotíně ve II. pololetí roku 2013, který je financován Magistrátem hl. m. Prahy a zajišťován společností Pražské služby, a.s.

Velkoobjemový kontejner bude při-

staven vždy po dobu 4 hodin, po celou dobu jeho přistavení u něho bude přítomna obsluha. Do těchto kontejnerů je možné odložit: starý nábytek, keramiku a linolea, staré lyže, snowboardy, kola, umyvadla a WC mísy.

Ing. Jarmila Nováková

datum den	čas	místo
27.8.	úterý 14-18	Věštinská u stanoviště separovaného odpadu č. 003 (slepá ulice směrem k bytovým domům)
10.9.	úterý 14-18	Sídliště u stanoviště separovaného odpadu 029 (za nákupním střediskem)
17.9.	úterý 14-18	Hadravská u vchodu do Základní praktické školy čp. 1368
24.9.	úterý 14-18	Prvomájová u stanoviště separovaného odpadu č. 004
1.10.	úterý 14-18	Jarkovská konec ul. Jarkovské (u lesa)
8.10.	úterý 14-18	Živcová u stanoviště separovaného odpadu č. 009
15.10.	úterý 14-18	Na Rymáni u stanoviště separovaného odpadu č. 021
22.10.	úterý 14-18	Výpádová u stanoviště separovaného odpadu č. 032 (čp. 1329 a 1330)
29.10.	úterý 14-18	Otěšinská otočka bus MHD 245
5.11.	úterý 14-18	Na Betoně chodník u stanoviště separovaného odpadu č. 026
12.11.	úterý 14-18	Ametystová proti č. 40 u stanoviště separovaného odpadu č. 025

## Z vysílačky Městské policie Prahy 16

Ničili zastávku, strážníci je dopadli

Dne 25. května ráno v 4.03 hod. prověřovala autohlídka MP oznámení z tísňové linky 156 s tím, že na Zbraslavském náměstí skupinka mladých lidí poškozuje autobusovou zastávku. Hlídka na místě kontaktovala oznamovatele, který označil 4 osoby, které měly poškozovat autobusovou zastávku. Zastávka vykazovala znaky poškození v zadní části, kde byla čerstvě popraskaná skleněná výplň. Všechny výše uvedené osoby byly na místě ztotožněny včetně oznamovatele (svědka). Celá záležitost byla formou oznámení předána na ÚMČ Praha - Zbraslav k dořešení včetně pořízené fotodokumentace dokladující poškození zastávky.

Nechybí někomu trezor?

Oznámení z tísňové linky 156 ohlašovalo v 11.10 hod. 27. května, že v ulici Pařoplavební v Malé Chuchli byl nalezen trezor odhozený v křoví, který vykazuje známky násilného vniknutí. Hlídka na místě kontaktovala oznamovatele a zjistila, že se informace zakládá na pravdě a v křoví leží trezor bílé barvy s vypáčenými dvířky. Následně byla na místo povolána Policie ČR z MO Barrandov, která si celou záležitost převzala k dořešení.

Popíjel, nespoluúčastoval, byl předveden

Při běžné hlídkové činnosti v parku před hotelovým domem v Radotíně zpozorovala 14. června ve 20.30 hod. hlídka MP alkoholem posilněného muže, který konzumoval alkoholické nápoje v okolí fontány, kde obecně závazná vyhláška HMP č. 12/2008 zakazuje požívání alkoholických nápojů na veřejných prostranstvích. Při projednávání přestupku se muž choval velice arogantně a opakovaně odmítal přestat požívat alkoholické nápoje a prokázat svou totožnost nebo poskytnout nezbytnou součinnost k prokázání své totožnosti. Na základě výše uvedených skutečností byl muž předveden na Policii ČR (MO Radotín) ke zjištění totožnosti. Následně mu byla udělena pokuta ve výši 1000 Kč za porušování vyhlášky hl. m. Prahy.

Všichni zloději dopadení!

V úterý 4. července v 8.40 hod. autohlídky MP prověřovaly oznámení, že v ulici Jilovišská v Lipencích několik osob neoprávněně vniklo do soukromého objektu. Strážníci se na místě spojili s autohlídkou Policie ČR z OHS, kontaktovali oznamovatele a zároveň majitele poškozeného domu, který udal popis osob a směr jejich pohybu. Jednalo se o dvě ženy a jednoho muže. V ulici U Lip oznamovatel hlídkám MP označil jdoucího muže jako pachatele vloupání. Při spatření uniform se podezřelý muž dal na útek. Hlídky MP muže dostihly v ulici Jiříčkova, kde byl omezen na osobní svobodě a byla mu přiložena pouta. Muž měl u sebe tři velké tašky neznámého obsahu, které si z vyloupeného objektu údajně odnesl. Obě ženy odpovídající popisu byly zadrženy autohlídkou Policie ČR na autobusové zastávce MHD „U Kapličky“ v ulici Josefa Houdka. Následně byly všechny podezřelé osoby převezeny a předány na MO Policie ČR v Radotíně.

David Janda

## INFO EXPRES

Kácení dřevin na zahradách bez povolení.

Novela vyhlášky o ochraně dřevin a jejich povolování, která je účinná od 15. července 2013, se mění pravidla pro kácení dřevin na zahradách. Vyhláškou se provádějí ustanovení § 8 odst. 3 a 5 zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny, ve znění pozdějších předpisů. Novela vyhlášky o ochraně dřevin a povolování jejich kácení přináší zásadní změnu v přístupu ke kácení dřevin v soukromých zahradách. Majitel zahrady již nebude muset ve správním řízení žádat o povolení ke kácení dřevin, které se nacházejí na jeho zahradě. Existují však výjimky, kdy jen tak kácat nelze. Týká se to dřevin, které jsou součástí významného krajinného prvku nebo stromořadí. Rozsáhlejší článek k tomuto tématu přineseme v příštím vydání Novin Prahy 16 a v plném rozsahu je ke shlédnutí na webově adrese [http://www.praha16.eu/10621\\_Kaceni-drevin-na-zahradach](http://www.praha16.eu/10621_Kaceni-drevin-na-zahradach).

Kristýnka pojedje do lázní! Díky sbírce víček v Radotíně i okolí a zaslání příspěvků přímo na účet se podařilo dát dohromady potřebnou částku, díky níž 11letá Kristýnka trpící dětskou mozkovou obrnou bude moci absolvovat specializovaný pobyt v lázních (viz Noviny Prahy 16 č. 3/2013). K začátku června bylo na kontě Kristýnky, založeném jejími rodiči, 41 000 Kč a víček bylo nasbíráno za 18 152 Kč. Za Nadačním fondem Algo (který společně s radnicí, která věc všemožně podporovala, velice děkuje všem lidem, kteří pomohli) je tedy sbírka ukončena, ale rodina Kačabova bude ve sběru pokračovat a bude se snažit Kristýnce zajistit finance na druhý následný pobyt. Radotínská radnice a Pečovatelská služba nyní vytipovaly dalšího potřebného na vozík, kterému by bylo vhodné pomoci. Sběrka víček tedy bude pokračovat ve všech budovách úřadu, vybraných kulturních zařízeních i soukromých obchodech!

Nové názvy ulic. Rada hl. m. Prahy schválila 18. června návrh na pojmenování devíti pražských komunikací. Na mapě hlavního města přibudou například ulice, které ponosí jména po významných osobnostech české vědy. Tři z nových ulic (Ceplechova, Adlerova a Bochníčková) jsou ve Velké Chuchli. Jedna z ulic například připomene významného českého astronoma Zdeňka Ceplecha, který se věnoval výzkumu meteoritů. Svou prací přispěl k tomu, že v tomto oboru je česká věda na špičce světového výzkumu. Ulice Ceplechova tedy připomene RNDr. Zdeňka Ceplecha, CSc. (1929-2009), českého astronoma, jednoho z nejvýznamnějších astronomů dvacátého století. Vychází jihovýchodním směrem z ulice Na Hvězdárně východně od Ceplechovy, lomí se k severovýchodu a k severozápadu a vstupuje zpět do ulice Na Hvězdárně. Ulice Adlerova ponese jméno Augusta Adlera (1863-1923), matematika, astronoma a pedagoga. Působil na několika školách mj. v Praze a ve Vídni. Vychází jihovýchodním směrem z ulice Na Hvězdárně východně od Ceplechovy, lomí se k severu a k severozápadu a vstupuje zpět do ulice Na Hvězdárně. Ulice Bochníčková je pojmenována po Závěši Bochníčkově (1920-2002), českém astronomovi, který působil dlouhou dobu na Slovensku, byl popularizátor astronomie a kosmonautiky. Vychází jihovýchodním směrem z ulice Na Hvězdárně východně od Adlerovy, lomí se k východu a k severozápadu a vstupuje zpět do ulice Na Hvězdárně.

Změna právní formy občanského sdružení. Dne 1.1.2014 nabývá účinnosti zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník. Tento zákon zrušuje, kromě jiných právních předpisů, i zákon č. 83/1990 Sb., o sdružování občanů a zákon č. 248/1995 Sb., o obecně prospěšných společnostech. Občanská sdružení budou nově považována za spolky podle nového občanského zákoníku. Musí však nejpozději do 31.12.2013 změnit svoji právní formu na obecně prospěšné společnosti ve formě notářského zápisu, kterým se nahradí zakládací listina, a podat v zákonem stanovené lhůtě návrh na zápis do obchodního rejstříku. Stávající obecně prospěšné společnosti budou moci nadále existovat, avšak jako právní forma již nebudou moci nově vznikat.

**Dokončení z titulní strany**

byla v klidu: na horním toku Vltavy a jejich přítocích totiž v té době byl ještě klid. Chvillemi to skoro vypadalo, jako kdyby ani Berounka neprotékala Prahou... Třeba v klíčové noci z 1. na 2. června. Již od půlnoci, na základě zpřesněných odhadů, se radotínská povodňová komise několik hodin snažila přimět magistrátní úředníky, aby okamžitě otevřeli sklady a začali stavět mobilní protipovodňové zábrany kolem Benátek a školy. Marrně, přestože byli kontaktováni všichni důležití vedoucí zaměstnanci krizového řízení MHMP.

foto: Farník



Teprve díky návštěvě Ing. Friedla, ředitele z Povodí Vltavy, který potvrdil nejčerstvější negativní predikce, se Magistrát kolem 3. hodiny ráno rozhoupal. Díky tomu a následnému obrovskému nasazení dobrovolných a profesionálních hasičů měl Radotín postavené zábrany jako první a rovněž rozhoupal celou úřednickou mašinérii – začalo se stavět všude po Praze, ač v totálním chaosu... A další dny to s pomocí Magistrátu nevypadalo o moc lépe: co si samosprávy nezařídily (resp. nevydubaly) samy, neměly.

Oproti roku 2002 byly nakonec dva zásadní rozdíly: voda byla „jen“ padesátiletá (ale řádila třeba i na Radotínském potoce a dalších místních tocích, které byly před 11 lety v klidu) a protipovodňové zábrany v Radotíně, Zbraslavi i Velké Chuchli (zkolaudované teprve přednedávnem) se osvědčily a ochránily stovky občanů od dalších osobních tragédií. Pouze ve Zbraslavi nakonec selhala doprovodná opatření na kanalizační síti, jak ve svém příspěvku popisuje starosta Háněl.

Smutnou kapitolou ale byli mnozí lidé setrvávající v ohrožených místech. Místní povodňové komise přitom informovaly všemi dostupnými prostředky o aktuální situaci a negativním výhledu v dalších hodinách, vyhlašovaly včas nejvyšší stupně povodňové aktivity, hlavní město Praha vyhlásilo 2. června v 9.45 hod. stav nebezpečí a vláda ČR nouzový stav mj. pro území Prahy tentýž den ve 21 hodin. Přesto bylo mnoho lidí, kteří v ohrožených místech nadále setravovali a jejichž evakuace pak probíhala za dramatických okolností, někdy uprostřed noci.

A ti vůbec „nejodvážnější“ pak na poslední chvíli riskovali životy záchranářů. Letecká služba Policie ČR zasahovala například 3. června i v naší oblasti a vzduchem zachraňovala celkem 6 osob z Lahovic, Chuchle a dalších míst kolem Berounky.

O práci lipeneckých hasičů a jejich opakovaných náročných cestách hlavně do Dolních Černošic (starým korytem řeky) a velkořeznice nemá smysl se zmiňovat, od roku 2002 bohužel žádná změna v myšlení ohrožených občanů.

Povodeň, přestože nebyla tak devastující jako její větší předchůdkyně, zanechala v Praze podle prvotních odhadů škody za více než 4 miliardy korun, z toho na šestnáctce jdou do stovek milionů (jen radotínský průmyslový areál má na strojích a dalším výrobním zařízení škodu přesahující 100 milionů!). Se škodami na duších lidí nejlépe řeče, kteří ve svém životě zažili v krátké době další těžký zásah, se to ale srovnávat nedá.

foto: Souček



Ing. Pavel Jirásek

Městská část Praha 16 zřídila zvláštní účet pro pomoc postiženým číslo 6015-2000861379/0800, variabilní symbol 040613. Možné je přispět i v hotovosti v pokladně Úřadu městské části Praha 16 na náměstí Osvoboditelů 21/2a.

**Jak to vypadalo s velkou vodou v Radotíně, přiblížil starosta Prahy 16 Mgr. Karel Hanzlík v rozšířeném „Slově starosty“ v minulém čísle Novin Prahy 16. Na této straně najdete ohlednutí z ostatních městských částí našeho správního obvodu:**

**VELKÁ CHUCHLE**

Kdo by si toho děsivě deštivého dopoledne v sobotu 1. června pomyslel, že se o několik hodin později Malá a Velká Chuchle jakoby vrátí o jedenáct let zpátky a že se naší městskou částí provalí opět povodeň z Vltavy a Berounky? Předpovědi meteorologů ovšem varovaly, a tak chuchelští hasiči zrušili připravované dětské odpoledne v Chuchelském háji. Již od pátku byl totiž na Vltavě vyhlášen stav bdělosti, zastavena lodní doprava a uzavřeny náplavky.

Brzy byla i u nás v Chuchli aktivována povodňová komise, na pražském magistrátu zasedal krizový štáb, došlo ke stavbě protipovodňových zábran a následně evakuaci obyvatel. Celou situaci shrnuje v rozhovoru starosta MČ Praha - Velká Chuchle Mgr. Martin Melichar, který je současně předsedou povodňové komise a z této pozice je osobou, která má o dění v Chuchli v době povodně nejucelnější informace.

**Co vše bylo v době kulminace Vltavy i Berounky zaplaveno?**

Hřiště SK Českoslovan Chuchle, ubytovny pana Pipoty, areál firmy Patrac, bytovky v Lahovičkách (ulice K Sádkám), ulice U Závodiště, areál Střední školy dostihového sportu a jezdecký, dostihové závodiště (od dolních stájí až k části horních stájí), Dostihová ulice (po č.p. 210), Radotínská ulice (na úroveň vjezdu k horním stájím). V našich obecních bytech byly domy zaplaveny po úroveň sklepů a garáží. Do Malé Chuchle se spodní voda dostala jenom do podjezdu pod železničním mostem, ale tu odčerpávali naši hasiči a dobrovolníci a ulice byla stále průjezdná, voda z Vltavy zde nejvíce postihla areály obou loďnic.

**Vyskytl se během povodně nějaký problém s odvodem vody?**

Ano, ostatně podobně jako v roce 2002 šlo o propustky do Vltavy, které se zanášely povodňovým odpadem. Iniciovali jsme zapůjčení bagru, který ve dnech 3.-5. června nečistoty odstraňoval. K tomu využíval Strakonickou ulici, která v té době byla uzavřena. Dokonce do jednoho z propustků připlaval i vozík od lodí. Díky MHMP se podařilo prosadit překop od propustku u závodiště do Vltavy přes soukromý pozemek. Byl bych rád, kdyby se tento kanál stal trvalou záležitostí a vyřešil se tím letitý problém s odvodem vody ze závodiště.

**Došlo také k výpádkům elektrického proudu?**

Situaci jsme řešili ve spolupráci s PRE operativně a s čistým svědomím mohu říci, že jsme nic nezanedbali.

**Jak se osvědčily protipovodňové zábrany?**

Bylo velké štěstí, že se podařilo protipovodňová opatření ve Velké Chuchli včas dostavět. Faktem je, že se díky zábránám podařilo uchránit celou oblast severně od Dostihové ulice, a věřím tomu, že většina zde žijících občanů nově postavená protipovodňová opatření ocení. Problémem zůstávají díky propustnému šterkopiskovému podloží průsaky spodní vody, které se budeme snažit ve spolupráci s MHMP co nejdříve vyřešit. V Malé Chuchli byla díky velkému úsilí našich hasičů a velkého počtu dobrovolníků postavena protipovodňová hráz z pytlů s pískem na Strakonické mezi benzínkou ŌMV a podchodem. Na tomto místě děkují všem, kteří v tomto případě svoji pomocí přispěli ke zradu celé akce a vytvořili hráz z pytlů pískem dlouhou více než 300 metrů.

**Dokážete odhadnout škody na obecním majetku?**

V tuto chvíli sčítá škody pojišťovna, bude to v řádu milionů korun.

Redakčně zkráceno

Mgr. Tomáš Hromádka

foto: Kováč



# POVODNĚ 2013

**ZBRASLAV**

Povodeň 2013 se dá hodnotit z mnoha hledisek. Dají se hledat chyby, dá se najít, co se v rámci možností udělalo dobře a co se dalo ještě lépe. Každopádně žádná taková katastrofa a krizová situace nemá jednoduchá ideální řešení, ale důležitou roli hraje čas. Potom rychlé rozhodnutí je dobré rozhodnutí.

Nemám v úmyslu detailně popisovat průběh povodně. Zejména v prvních hodinách a dnech to byl takový neskutečný kolotoč, že se přiznám, že říct, co přesně se učinilo v kterou hodinu, bych si sám musel vyčíst ze

foto: www.lahovicky.cz



zápisů povodňové knihy. Chtěl jsem jen vybrat několik zásadních aspektů a momentů, které jsme museli řešit, které nás překvapily, ať v dobrém či zlém, a na které je potřeba si dát pozor.

**Informace**

Zejména při povodni, kdy víme, že oblasti Lahovic a Lahoviček nejsou ochráněné, jsou přesné informace a přesný nástin vývoje stěžejní. Nejsem hydrometeorolog, ale jako starosta musím konstatovat, že včasné a přesné předpovědi chyběly. Když mi v noci v 5 hodin volají, že je vše OK a průtok druhý den bude maximálně

než 850 m<sup>3</sup>/s - a v poledne je 3. SPA, tj. 1500 m<sup>3</sup>/s. Opravdu se z nejasných informací těžko rozhoduje, kdy a jak vyhlásit evakuaci. Skutečně jsme evakuaci Lahovic a Lahoviček vyhlásili neprodleně ve chvíli, kdy jsme měli jasnou prognózu průtoku a rozlivové mapy prokázaly ohrožující zatopení obytných částí.

**Neukázňnost**

Bohužel musím zmínit i tento fakt, který komplikuje zejména evakuaci. Mám na mysli ty, kteří se evakuovat odmítli. Ať si vzpomenu, co představovala jejich následná evakuace na člunech za asistence hasičů, policistů, záchranářů... Ať si zkusí ve svém svědomí srovnat, co komplikací způsobili a kolik lidí svou neukázňností zaměstnali, o finančních nákladech nemluvě.

**Hradidlové komory**

„U hasičárny bouchly poklapy hradidlové komory a valí se voda,“ šokující informace, která vyústila k bleskové evakuaci zejména bytových domů v ulici Spojářů. Výsledkem bylo, že fatální problémy mělo 7 komor z 10. Asi se ptáte, co to je hradidlová komora? Je to systém odvodu dešťové kanalizace a potoků do Vltavy. Ten má v době postavené povodňové zdi zajišťovat odvod srážek tak, aby se nehromadily za zdí, a zároveň zabránit průtoku vody z Vltavy dovnitř. Je to systém čerpadel, šoupat a klapek. Bohužel první skutečnou „tlakovou zkoušku“ nevydržely a voda se na mnoha místech začala valit. Jen díky kreativitě a obětavosti několika lidí se během první noci podařilo komory zatížit panely tak, aby se průnik vody zpomalil. Následně několik dní (resp. nocí) probíhalo další provizorní zatěžování a dotěšňování. Paralelně s tím probíhalo masivní nasazení velkoobjemových čerpadel. Čerpadla byla permanentně přesunována dle vývoje, tak aby se skutečně zabránilo ještě větším škodám. V tuto chvíli, kdy je již voda dole, intenzívně tlačíme na objektivní a nezávislé vyšetření příčin těchto selhání, zejména aby se již neopakovalo.

**Likvidace a úklid**

Již několik dní před poklesem vody jsme začali připravovat koordinaci vyklízení prací. Osobně jsem ocenil zejména zkušenosti kolegů, kteří zažili rok 2002. Díky tomu se ve chvíli, kdy to voda umožnila, okamžitě začalo s masivním vyklízením jednotlivých objektů. Měli jsme již dopředu připravenou techniku, tak aby náběh prací byl co nejrychlejší. Vzhledem k rozsahu samozřejmě není nic úplně ideální, ale všichni skutečně dělali maximum možného pro hladký a rychlý průběh. V první fázi bylo vše jen v režii naší MČ, ale následně se koordinovaly práce podle toho, co bylo schopno centrálně poskytnout hlavní město a co ne.

**Hradní stráž**

Zaslouží si nesporně ohromný dík. I když to tak nevypadá, tak 60 vojáků hradní stráže nespadlo z nebe, ale díky naší aktivitě a kontaktům jsme dostali tuto jednotku k dispozici. Byla to neskutečná pomoc nejen proto, že pomáhali. Z hlediska zabezpečení a koordinace byla výhodou, že se sami dopravovali, stravovali a nepotřebovali ubytování. Díky tomu jsme nemuseli řešit ubytování a stravování pro 80 lidí, což bychom u jiné jednotky nebo dobrovolníků řešit museli. Kontrola pana prezidenta už byla jen vedlejší epizoda.

Berte můj krátký článek jako drobné postřehy, které ve mně v té nepříjemné situaci zanechaly značný dojem. Povodeň a její řešení nemůže být nikdy dobré. Vždy dojde ke značným škodám na majetku a lidským tragédiím. Já mohu jen prohlásit, že já a mí kolegové jsme se skutečně snažili dělat maximum pro zmiřnění dopadů a co nejrychlejší nápravu.

Ing. Aleš Háněl, MBA

**LIPENCE**

Letošní povodeň dosáhla co do rozsahu škod na majetku bezmála stejné úrovně jako v roce 2002. Na vině je beze vší pochybností i nevhodné osetí zemědělských ploch v současnosti tolik oblíbenou řepkou. Z polí v údolí Berounky se staly na mnoha místech nepropustné přehrazy, které hnaly vodu do zastavěných částí Dolních Černošic, Kazína a také do objektu Lipenecké tržnice. Stejně jako Radotínští, sledovala i povodňová komise Lipenců spíše stavy na Berounce a jejich přítocích, nežli to, co se děje na Vltavě.

- června v 18 hodin byl na Berounce vyhlášen 2. stupeň povodňové aktivity při průtoku v Berouně 330 m<sup>3</sup>/s – členové místního Sboru dobrovolných hasičů začínají monitorovat stav řeky v kritických místech.
- června v 6 hodin ráno byl při průtoku 460 m<sup>3</sup>/s vyhlášen 3. SPA a uzavřeny příjezdové komunikace do Dolních Černošic a chatové oblasti Kazín. Následně ve 21 hodin byl při průtoku 708 m<sup>3</sup>/s vyhlášen stav nouze a začala být připravována evakuační centra v mateřské a základní škole. Přestože bylo zaplaveno mnoho objektů, nikdo nepožadoval nouzové ubytování. Povodňová komise započala zajišťovat desinfekční a čisticí prostředky pro 80-100 objektů. Vlivem dlouhodobých dešťů se zřítla část lipenecké dominanty – kulisa z filmu Pupendo, Kazínská skála. Odhadovaný objem zřícené břídlíce je okolo 200 m<sup>3</sup>.
- ve 22 hodin, kdy již protékalo Berounkou 1150 m<sup>3</sup>/s, zajímal televizní štábý více osud několika desítek koní umístěných bez souhlasu patřičných úřadů v Dolních Černošicích, nežli trable a potřeby zdejších obyvatel. O půlnoci ze 4. na 5. června bylo zjevně po kulminaci řeky a průtok klesl na 715 m<sup>3</sup>/s. Postižené oblasti a jejich okolí byly samozřejmě stále bez elektrického proudu.

- řeší již povodňová komise přistavování úklidových kontejnerů a kvalitu pitné vody ve veřejné síti.
- ve večerních hodinách je stav již zpět na 1. SPA, jsou distribuovány čisticí a desinfekční prostředky a potřebné nářadí.

Od 7.6. a v dalších dnech jsou přistavovány svozové kontejnery Pražských služeb, je postupně obnovována dodávka el. energie. Znaveným členům SDH Lipence přijíždějí na pomoc spřízněné sbory z dalších městských částí z okrajů Prahy, které povodně přestály bez úhony.

Ztráty jednotlivců na nemovitostech a dalším majetku lze jen těžko vyčíst. Mnozí přišli o nenahraditelné předměty spojené se vzpomínkami, ale i o důležité dokumenty. Dokonce i o pojištné smlouvy. Škody na majetku městské části jsou odhadnuty zhruba ve výši 10 mil. korun.

Michal Popek

## Radnice gratulovala hasičům

### Dokončení z titulní strany

kteřá odvádí kouř při startování. Není napojená přímo na auto, narozdíl od dalších hadice, sloužící k průběžnému dotlakování brzd - tu je třeba před vyražením do terénu odpojit.

A kdo před návštěvou věděl, že si hasiči třeba sami perou? Prádelna je tu opravdu slušně vybavená, stejně jako kuchyň nebo posilovna. Stanice je prostě svět sám o sobě, který při dlouhých směnách musí nabídnout veškeré zázemí a možnost připravit se na další okamžitý zásah.

Jako poděkování za obětavou práci všech zdejších hasičů, kteří během

povodni věnovali spánku opravdu jen pár nejnnutnějších hodin, jim zástupci radotínské radnice - 1. zástupce starosty Mgr. Miroslav Knotek, tajemník úřadu Ing. Pavel Jirásek a pracovníce krizového řízení Dagmar Součková Mikolášková - v tento den přišli osobně poděkovat a předat několik nových pomůcek, které využijí při své práci: resuscitační vak, výstražné signalizační kotouče pro označení místa zásahu a skládací multifunkční vanu k minimalizaci ekologických škod při úniku ropných látek z nádrží a sudů.

Kateřina Drmlová

## V Lipencích spoléhají i na vlastní zdroje

### Dokončení z titulní strany

V roce 2011 pokryl finančně nákup pozemků vedle areálu základní školy pro plánované rozšíření její kapacity po roce 2017.

Je ale také mnoho záměrů, o které se musí městská část postarat z vlastních zdrojů. Školství zásadním tématem zůstává. Jak bylo zmíněno, zvýšení kapacity MŠ proběhlo díky příspěvi hlavního města. Děti ovšem rostou jako z vody a je třeba se postarat o jejich umístění v základní škole. Momentální potřeby pokryje střešní nástavba, ve

kteřé přibudou dvě kmenové třídy. Peníze na její přístavbu se Zastupitelstvo MČ Praha - Lipence rozhodlo získat prodejem stavebních pozemků v atraktivní lokalitě „Pod Lečím“. Pozemky se budou prodávat formou aukce (nejvyšší nabídce) ve druhé polovině letošního roku. Zájemci získají bližší informace od pracovníků Úřadu městské části Praha - Lipence.

Michal Popek

**Kontakt na radnici**  
Tel.: 257 921 167,  
e-mail: [mu.lipence@tiscali.cz](mailto:mu.lipence@tiscali.cz)

## Doprodej zájezdů

v pondělí 9. září v 8.00 hodin proběhne v Kulturním středisku Radotín v domě U Koruny doprodej podzimních zájezdů, které pro radotínské seniory a seniorky připravuje Městská část Praha 16 spolu s cestovní kanceláří CK2.

**A kam se pojedete? Postupně cestovatelé zamíří:**

**11. září** - Sklářská huť Nižbor, hrad Krivoklát a Hamouzův statek

**25. září** - Poutní kostel Zelená Hora, muzeum knihy, Žďár nad Sázavou a Jihlavské podzemí

**30. října** - Litoměřice, skanzen Zubrnice a vinařská oblast Velké Žernoseky

**4. prosince** - Drážďany - adventní trhy a prohlídka města

**Nová pravidla pro předprodej:**

Jedna osoba může koupit na každý zájezd maximálně 2 místenky, jedna osoba může do pořadníku zapsat maximálně dvě osoby (tzn. sebe a někoho dalšího), není možné si místo na zájezdu rezervovat před předprodejem telefonicky či e-mailem.

## Odpoledne s burčákem a hudbou

A je to tu zase - další Radotínské burčákování chystají Městská část Praha 16 a Český archiv vín na sobotu 14. září, zase se budou ochutnávat převážně moravské burčáky, aby se zjistilo, který z nich bude letos ten nejlepší.

A uvidíme, jak se letošní výkvy počasí

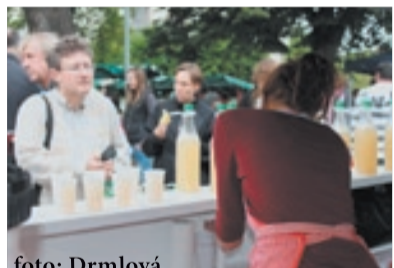


foto: Drmlová

**Radotínské burčákování 2012**

odrazí na chuti. Prozatím se ví, že „burčáková“ sezóna se letos posunula, ale dosavadní vedra zase dodala hroznům tu správnou cukernatost a vůni.

A na co se lze těšit kromě šumivého moku? Určitě nebude chybět ani dobré jídlo, aby se tak rychle nemotala hlava. Ale především je opět přichystán hudební program, který okoření nejen samo odpoledne, ale i večer. Tady je:

- 14.00 Seniodixieland Praha
- 16.30 Kapela Yo Yo Band reggae
- 18.00 Vyhlášení vítězů vlnařů i výsledků divácké ankety
- 18.30 Cimbálová kapela Vonička
- 20.30 Kapela Harryband, která mixuje styly Rock n' Roll a soul s příměsí funky

-kd-

## Ateliér ŠUM

V Lipencích zahajuje od října 2013 nový semestr Ateliér ŠUM, poskytující prostor pro tvůrčí napětí i chvíli spočívání. Navštivte jej v suterénu Mateřské školy Lipence.

Díky vstřícnosti Městské části Praha - Lipence a ředitelky školky tu bude po roce zkušební provoz opět otevřen Ateliér ŠUM.

V ateliéru bude prostor pro setkání dětí, mládeže i dospělých z Lipenců, kteří dojíždějí za těmito výtvarnými aktivitami do přílehlých městských částí.

Ateliér dostal název podle počátečních písmen centrály na Praze 1 - Školicka u sv. Michala, která se pořádáním kurzů zabývá již 16 let. Kurzy povedou zkušení lektori - výtvarníci s pedagogickou praxí.

Otevřeny budou kurzy keramiky, kresby a malby, kurz výtvarných a hudebních setkání... Odpoledne budou patřit malým výtvarníkům od 3 let a o něco větším výtvarníkům z I. a II. stupně ZŠ. Večer je prostor pro setkávání výtvarně nadšené mládeže i setkání dospělých, hledajících relaxaci po pracovním dni.

Zuzana Klápšťová

**Podrobné informace o kurzech najdete na webových stránkách Ateliéru ŠUM: [www.kurzzyuzuzky.cz](http://www.kurzzyuzuzky.cz). Přihlásit se je možné (do naplnění kapacit) na: [wskolicky@volny.cz](mailto:wskolicky@volny.cz).**

## Smutné ohlédnutí

Na začátku července jsme se dozvěděli smutnou zprávu, že po dlouhé těžké nemoci zemřel František Kadleček. Patřil mezi ty lidi, kteří jsou aktivní, starají se o svou obec a působí ve veřejném prostoru. V letech 1994 až 2002 byl starostou MČ Praha - Zbraslav, předtím byl členem zastupitelstva a rady městské části. Byl to člověk širokých kulturních a společenských zájmů.



Uměl mluvit nejen na veřejnosti (a bylo radost ho poslouchat), ale s kýmkoliv, koho potkal při procházce na chodníku. Hrál divadlo, aktivně se podílel v osmdesátých letech minulého století na obnově loutkového a později i činoherního divadla na Zbraslavi. Inicioval vznik Zbraslavské kulturní společnosti, organizoval výstavy zbraslavských výtvarníků nebo zaměřené na místní historii či spolky. Zde většinou uplatnil své velké znalosti o Zbraslavi a okolí a poskytl také mnoho údajů ze svého soukromého archivu věnovaného místní historii. V posledních letech v předvánočním čase připravoval výstavu betlémů. Betlémy nejen sbíral, ale díky svému výtvarnému talentu také sám vytvářel. Samozřejmě námětem mu byla Zbraslav.

František Kadleček byl veselý, přátelivý a moudrý člověk. Byl výborný společník, který nám všem, co jsme ho poznali, bude velice chybět. I v těžkých chvílích, kdy mu nebylo dobře, bral život s nadhledem a sebeironií. Budeme na něj vždy v dobrém vzpomínat, a na koho se vzpomíná, ten je stále s námi.

Filip Toušek, foto: Ivana Hamplová

## Kauza Radotínská jezera

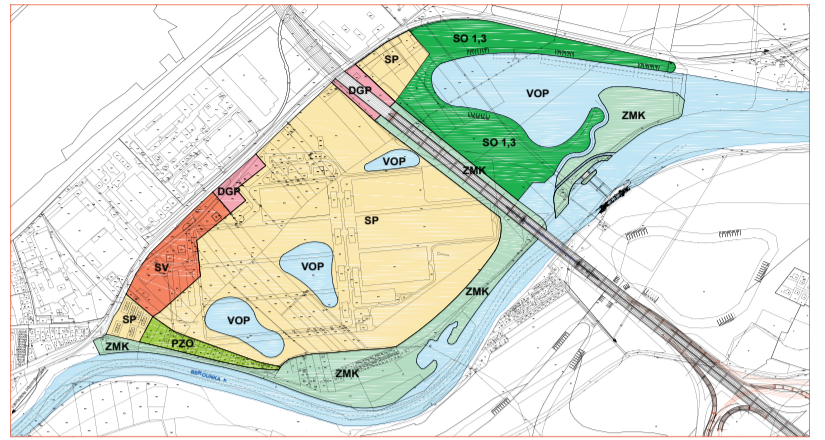
### Dokončení z titulní strany

Již po povodni v roce 2002 začal Magistrát hl. m. Prahy propagovat v duchu záměrů zakreslených v návrzích územních plánů již v 50. letech minulého století vybudování jezer na soutoku Vltavy a Berounky, která by sloužila jednak jako retenční prostor a dále jako ochranný přístav pro pražskou lodní flotilu v případě povodně. S tímto záměrem naše městská část souhlasila, i když měla několik zásadních připomínek, zejména kvůli znečištění ropnými látkami pod úložištěm oleje a kotelnou v skleníkovém areálu. Postupem doby se tento záměr rozrostl do gigantických rozměrů. K ochrannému přístavu pro loďstvo flotily přibyl jachetní přístav pro jachty a motorové lodě, protipovodňová ochrana tohoto přístavu a objektů okolo něj výšky 3,5 metrů, jez na Berounce, který by umožnil přístup do jachetního přístavu. V neposlední řadě Magistrát hl. m. Prahy nechal zpracovat projektovou dokumentaci pro těžbu šterkopísků do hloubky cca 9 m, kterou by postupně během cca 30 let vznikla jezerní oblast na soutoku Vltavy a Berounky. Tolik ke stručné historii vzniku tohoto megalomanského projektu.

Dále se zaměříme na část jezerní oblasti, která leží na levém břehu řeky Berounky (tzv. Radotínská jezera) a je na katastrálním území Radotína. K jezerní oblasti na pravém břehu Berounky, která je na katastru Zbraslavi, se vyjadřuje Městská část Praha - Zbraslav; zde se jedná o výhradní, státem garantované baňské ložisko šterkopísku, kde schvalovací stavební řízení probíhá odlišným procesem, než část na radotínském katastru, a to především v dikci horního zákona. K vydání stanovisek a rozhodnutí je kompetentní především baňský úřad.

V Městské části Praha 16 se projednáváním „Radotínských jezer“ dlouhodobě zabývala Komise životního prostředí a Komise stavební. Ve vyjádřeních těchto komisí se objevovaly

obavy z ovlivnění režimu spodních vod předmětného území, znečištění spodních vod od ekologických zátěží v oblasti, vlivu řeky Berounky na možnosti koupání v jezerech, vlivu Pražského okruhu nad jezery, na hluk a znečištění ovzduší v prostoru jezer, ale i obava z velmi dlouhé realizace



### MČ Praha 16 připravila alternativní návrh řešení území mezi Beroumkou a Výpavou ulicí

záměru (30 let) a jeho vliv na dopravu, hluk a ovzduší v Radotíně. Z těchto obav vyplynul zásadní požadavek na zpracování dokumentace SEA (strategické ekologické posouzení) celé oblasti na obou březích Berounky, ze které by vyplynula všechna rizika spojená s tímto záměrem. Tento požadavek byl na Magistrátu hl. m. Prahy uplatněn ve vyjádření radnice ze dne 26.3.2009 a z 1.8.2011 a ústně při projednání změny územního plánu týkajícího se „Radotínských jezer“. Na základě našeho požadavku vypracoval Magistrát hl. m. Prahy dokumentaci SEA, ve které však nebyla posouzena celá oblast soutoku Vltavy a Berounky, ale pouze „Radotínská jezera“ (tzn. levý břeh Berounky).

Dopisem z 19.9.2012 proto Městská část Praha 16 opakovaně vyjádřila zásadní nesouhlas se zpracovaným ekologickým posouzením (SEA) a trvala na požadavku komplexního posouzení vlivů na životní prostředí celé

oblasti na soutoku Vltavy a Berounky a tento svůj nesouhlas zopakovala i na veřejném projednání změny územního plánu dne 24.9.2012. K této problematice se rovněž vyjádřila svým dopisem ze dne 18.9.2012 skupina radotínských občanů pod vedením pánů Jiřího Fencla a Jiřího Svobody, která předala na Magistrát hl. m. Prahy petici radotínských občanů proti zamýšlené realizaci jezer. Radotínská radnice vy-

pracovala kompromisní návrh změny územního plánu „Radotínských jezer“, který spočívá ve zrušení vodní plochy mezi Pražským okruhem a Radotínem a ponechání vodní plochy mezi Pražským okruhem a Strakonickou ulicí pro ochranný přístav pro pražskou lodní flotilu. Tento kompromisní návrh zaslala městská část na Magistrát hl. m. Prahy dne 20.12.2012.

Pod tlakem radotínské veřejnosti a na základě kompromisního návrhu územního plánu radnice Praha 16 zrušil Magistrát hl. m. Prahy na zasedání Zastupitelstva HMP dne 20.6.2013 projednávání původního návrhu územního plánu a na stejném zasedání rozhodl o pořizování nové změny územního plánu ve smyslu podnětu naší městské části. Tímto krokem dochází k další etapě projednávání jezer na soutoku Vltavy a Berounky, při kterém, jak doufáme, dojde k přijatelnému kompromisu mezi zájmy města, ekologů a občanů.

Ing. Milan Bouzek

## Benefice přinesla 52 tisíc

V úterý 25. června se v radotínském sokolovně uskutečnil multizánrový koncert Radotín Radotín. S vědomím, že výtěžek ze vstupného i z tomboly bude použit na odstranění škod způsobených povodněmi v Radotíně, se rozhodlo svoji účastí - a zakoupením náramku v hodnotě 200 korun - pomoci celkem 176 platicích posluchačů.

Mnozí z těch, kdo přišli, si koupili i lístky do tomboly nebo se rozhodli pro formu peněžitého daru, takže celkový výnos se nakonec vyšplhal na 52 408 korun.

Dar formou vystoupení věnovali samozřejmě všichni umělci, kteří zde bez nároku na honorář vystoupili: sopranistka Markéta Mátlová, moderátor Láďa Vonz, rapperka Sharkas, radotínská skupina Dyk je to jedno, Vráta Kydlíček s kapelou Barové mouchy, Jiří He-

lekal, Jan Matěj Rak, Josef Klíma a Na vlastní oči band, Jakub Hübner, sólista Opery Národního divadla Jaroslav Březina, Oleh Yarem, Roman Joteck, Jan Kalousek a hvězda večera, Petra Janů. Poděkování s kyticí patřilo nejen každému interpretovi, který věnoval tento večer Radotínu, ale samozřejmě i všem, kdo pomáhali od první chvíle pohromy.

-kd-



foto: Jirásek

**Radotínský starosta Karel Hanzlík a sopranistka Markéta Mátlová**

## PREZIDENT Václav Havel

**Občanskému sdružení Náruč a jeho Modrému domečku v Řevnicích až do 31. srpna 2013 pomáhá výstava fotografií PREZIDENT Václav Havel.**

Cílem výstavy je dobročinná akce na pomoc OS Náruč, které provozuje Denní stacionář Náruč v Dobříčovicích a chráněnou kavárnu Modrý domeček v Řevnicích. Cílem tohoto sdružení je začleňování lidí s mentálními postiženími a s duševním onemocněním do běžného života.

Fotografie Václava Havla od 24 fotoreportérů ČTK je možné nejen zhlédnout, ale i zakoupit. Výtěžek z prodeje a ze vstupného podpoří pracovní uplatnění osob s mentálními postižením a s duševním onemocněním

v novém projektu OS Náruč, kterým bude „obchůdek na kolečích“ v budově starého nádraží v Řevnicích. A přispět může každý (koupí vstupenky za 80 Kč, nebo knihy fotografií za 500 Kč, či fotografie samotné za 950 Kč).

Výstavu, která je součástí 8. řevnického Fotosalonu, pořádá Náruč společně se ZUŠ Řevnice, Městským kulturním střediskem a ČTK za významného přispění firmy Profi Credit.

Výstava je koncipována jako pocta Václavu Havlovi, prezidentu a člověku. Je spontánním nápadem těch, kteří měli možnost sledovat Václava Havla v letech 1988 až 2011 hledáčkem reportážního fotoaparátu.

Václav Havel fotografování příliš

rád neměl, přesto byl díky svému charismatu a bezprostřednosti velmi fotografickou osobností. To dokazují neformální, občas i vtipné snímky, které nejsou sentimentální vzpomínkou, jak by někdo mohl očekávat.

Výstava byla uvedena na Staroměstské radnici v červnu 2012, dále v mnoha městech a světových kulturních centrech. Nechyběla ani při slavnostním otevření Letiště Václava Havla.

Šárka Hašková

**Fotografie jsou až do soboty 31. srpna 2013 k vidění na dvou místech v Řevnicích - v kavárně Modrý domeček, Náměstí Jiřího z Poděbrad 3 (po 12.00-19.00, út-so 9.00-19.00, ne 9.00-17.00) a v budově ZUŠ, Mníšecká 29 (čt, pá, so a ne 13.00-18.00, po a út zavřeno). Vstupné 80 Kč/osoba.**

# LUNA RESTAURANT

**OTEVŘENO DENNĚ 11:00 – 22:00** (pá + so do 23:00)  
 Dr. Janského 603, Černošice II. – Mokropsy  
**REZERVACE: 251 642 126** [www.lunarestaurant.cz](http://www.lunarestaurant.cz)



MČ Praha - Lipence oznamuje na základě usnesení zastupitelstva záměr prodeje stavebních pozemků. Jedná se o tři parcely v centrální části Lipenců v oblasti „Pod Lečí“, každá o výměře cca 900 m<sup>2</sup>.

Podrobné informace podají pracovníci ÚMČ Praha - Lipence, K Obci 47, tel. 257 921 167

## Dentální hygiena

...prevence, léčba, vzdělávání

**Adéla Maršáková DiS.**  
 dentální hygienistka

Tel.: +420 257 922 552

Adresa: Žitavského 497, Praha 5 - Zbraslav  
[www.dentalni-hygienistka.cz](http://www.dentalni-hygienistka.cz)

### SALON PRO PSY

objednávky na tel.č. 608 91 94 94

Otevírací doba Po - Pá 10 - 18 hodin dle telefonických objednávek

[www.svarcava.cz/salon](http://www.svarcava.cz/salon)  
 Pod Spítálem 375  
 Praha 5 - Zbraslav

### SPECIALIZOVANÁ PRODEJNA PRO PSY A KOČKY

PRODEJ CHOVATELSKÝCH POTŘEB A KVALITNÍCH KRMITELŮ

**Eukanuba**  
**PROPLAN**

Rozevřte 15kg balení krmiva zdarma (Praha a okolí).  
 Objednávky na tel. č. 608 90 94 94

Otevírací doba: PO-PÁ 10:00 - 17:00 hod.  
 Přijímáme platební karty  
 Pod Spítálem 375  
 Praha 5 - Zbraslav

**KOMINÍK**  
 606 589 726  
 josef.dockal@kominici.net  
 Vložkování komínů  
 Dopojování spotřebičů  
 Prohlídky a čištění podle nového nařízení vlády 91/2010

**SHOP**  
 PRODEJ - SERVIS - DÍLY  
 TOTALNÍ VÝPRODEJ ATV  
 PŮJČOVNA SCOOTER  
**PNEUSERVIS**  
 INFO NA TEL.: 775 168820  
 U STARÉHO STADIONU 2085 RADOTÍN (vedle sportovní haly)

**Prodejna lidové umělecké výroby UVA**  
 Hana Rozenská, Vrážská 1531, Radotín  
**KERAMIKA, KOŠÍKAŘINA, DŘEVĚNÉ HRAČKY, UBRUSY**  
 modrotisk - filmtisk - vyšívané  
 Tel.: 257 910 922, 603 449 940  
[www.uva.hu.cz](http://www.uva.hu.cz)

## ZAHRADNICKÉ PRÁCE

### Údržba zeleně

- kácení a prořezy rizikových stromů
- likvidace pařezů frézováním, štěpkování větví
- zakládání trávníků a pokládka travních koberců
- sekání a provzdušňování travnatých ploch
- stříhání živých plotů
- úprava dlouhodobě neudržovaných pozemků
- návrhy, realizace a celoroční údržba zahrad

[www.zahrady-zelen.cz](http://www.zahrady-zelen.cz)  
**Eduard Pacák mobil: 605 789 346**

## Informace pro inzerenty

Vážení inzerenti,  
 informační měsíční periodikum Noviny Prahy 16 pro správní obvod Prahy 16 (Radotín, Zbraslav, Velká Chuchle, Lipence a Lochkov) vydává Městská část Praha 16 v nákladu 10 000 výtisků. V případě zájmu inzerovat v našem periodiku získáváte výhody.

**VÝROBA A ÚPRAVA CELOBAREVNÉHO INZERÁTU ZDARMA**  
**PŘI OPAKOVANÉ INZERCÍ VÝHODNĚJŠÍ CENA**  
**ZVEŘEJNĚNÍ INFORMACÍ O FIRMĚ PO DOBU 1 ROKU ZDARMA**

Informace o Vaší firmě budou po dobu 12 měsíců od zveřejnění posledního inzerátu dostupné na webových stránkách MČ Praha 16 v sekci portál inzerentů, který naleznete přímo na úvodní straně pod odkazem Firmy v horní liště.

Těšíme se na spolupráci

### CENÍK INZERCE

Formát inzerátu	Rozměry (šířka x výška v milimetrech)	Cena v Kč		
		základní	opakovaná inzerce	2.- předposl. strana 3x a více opakovaná inzerce
1/64	50 x 27	320,00	272,00	
1/32	50 x 60	610,00	519,00	
1/16	105 x 60	1.190,00	1.012,00	
1/8	105 x 125	2.320,00	1.972,00	
1/4	160 x 125	4.520,00	3.842,00	
1/2	260 x 190	8.810,00	7.489,00	7.048,00
1/1	260 x 385	17.180,00	14.603,00	13.744,00
titul	260 x 70	11.880,00	9.504,00	

Ceny inzerátů zahrnují 21% sazbu DPH.  
 Podklady pro inzerci můžete zasílat v těchto formátech: DOC (text), PDF, AI, PSD, JPEG, GIF, TIF a BMP.

**ADRESA REDAKCE**  
 Úřad městské části Praha 16  
 Václava Balého 23/3  
 153 00 Praha-Radotín

**PŘÍJEM INZERCE**  
**Věra Peroutková**  
 tel.: 257 911 746  
 vera.peroutkova@praha16.eu  
 noviny@praha16.eu  
[www.praha16.eu](http://www.praha16.eu)

## BOTY, KABELKY

### SUPER CENY

PRODEJNA V AREÁLU VELKOTRŽNICE LIPENCE, VEDLE VCHODU DO RATIA

Otevřeno:  
 PO - PÁ 7.30 - 16.30  
 SO 7.30 - 13.00

**PETR CVACH**  
 ZEMNÍ A BOURACÍ PRÁCE STROJEM JCB-3CX

KYJEVSKÁ 1191, ČERNOŠICE  
 MOBIL: 603 396 766  
 E-MAIL: CHAVC@CENTRUM.CZ

**TELEVIZNÍ ANTÉNY**

Montáž, opravy, měření.  
 Dodávka a údržba technologie pro příjem televizního a satelitního signálu.

**Pavel Stráník - TV**  
 Tel. 603 215 244  
 technologie@centrum.cz

**SERVIS PRAČEK**

- Praha 5 a okolí
- Praha 4, 6 a 10

**EXNER**

Ivan Exner  
 Ke Kamínce 1285  
 Praha 5 - Zbraslav  
 608 928 283  
 257 924 445

**AR Podlahy**

PVC, KOBERCE, PLOVOUCÍ PODLAHY, DŘEVĚNÉ PODLAHY, ODBORNÁ MONTÁŽ

KARLICKÁ 10  
 PRAHA 16 RADOTÍN  
 WWW.AR-PODLAHY.CZ  
 info@ar-podlahy.cz  
 Tel.: 257912736

**ZÁMEČNICTVÍ KOVÁŘSTVÍ LIPENCE**

Vyrábíme levně a kvalitně:

- klasické i automatické brány - vrata
- mříže do sklepů panelových domů
- dveře ocelové - vchodové
- vchodové branky a vrátka
- ploty dle vašeho výběru
- regály - vinotéky
- okrasné mříže
- schodiště

Tel.: 257 922 028, 777 148 506

**Prodám nový řadový dům a nový byt na Slivenci p. Vlček 777 702 216**

**Prodám garážové stání Tachovská ul., Radotín cena 125 000,- Kč p. Vlček 777 702 216**

## PC Akademie Všenory pořádá:

- Večerní počítačové kurzy pro dospělé
- Individuální školení a konzultace

Informace a přihlášky na tel. 602 395 228 (lektor)  
 Více na adrese - [www.pckademie.cz](http://www.pckademie.cz)

**VIDEOSTUDIO PÁTEK**

**PŘEPISY**

- rodinného videa všech formátů na DVD
- starých filmů 8 mm, 9,5 mm, 16 mm na DVD a HDD

**SKENOVÁNÍ**

- diapozitivů, negativů a fotografií

**SLUŽBY**

- kamera, foto, stříh

603 277 383, 257 811 063 / Radotín  
[www.studiopatek.cz](http://www.studiopatek.cz)

## ANTÉNY, SATELITY

Instalace, dodávky, opravy.  
 Zajištění HD příjmu Skylink, CS Link.

ING. HORSKÝ  
 TEL.: 602 435 328 NON - STOP  
 WWW.ANTENY-HORSKY.CZ  
 ANTENY.HORSKY@SEZNAM.CZ

**FIRMA MIKU**

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS FAGOR • BRANDT • DE DIETRICH, STIEBEL ELTRON • TATRAMAT GORENJE • MORA

PRODEJ DOMÁCNÍCH SPOTŘEBIČŮ spotřebiče Vám po okolí zdarma odvezeme domů a připojíme!

DODÁVKA BOJLERŮ včetně montáže

DODÁVKA ELEKTRICKÉHO TOPENÍ přímotopny a ARU kamna

KOMPLETNÍ ELEKTROINSTALAČNÍ PRÁCE novostavby a rekonstrukce

DODÁVKA A MONTÁŽ ŽALUZII A SÍTÍ DO OKEN VŠECH DRUHŮ

Karlická 52/14, Praha 5 - Radotín, tel.: 603 443 153, tel./fax: 257 811 258  
[www.miku.cz](http://www.miku.cz) • e-mail: miku@miku.cz

**MICHAL VAVŘIČKA**  
 Čištění koberců a mytí oken.  
 Malování a štukování  
 Topasová 859/33,  
 Praha 5 - Radotín  
 mobil: 604 404 907

Váš inzerát uvidí  
**25 000**  
 párů očí

## SPRÁVCE OBJEKTU A ZAHRADY

Firma v místě - Malá Chuchle, hledá ihned aktivního a zručného správce a údržbáře objektu a zahrady.  
 Možný i poloviční úvazek, 20 hodin týdně.  
**TEL. 775 861 560**

Pavel Hokr – hudební škola; Středisko volného času Všenory

## VÝUKA NA HUDEBNÍ NÁSTROJ

klavír, kytara (elektrická i akustická), flétna, populární zpěv, rychlokurz klavíru pro dospělé

- > učíme se hrát pro vlastní potěšení
- > můžeme docházet k Vám domů
- > koncertujeme 3x ročně
- > první 2 hodiny výuky nezávazně
- > hrajeme písničky, které si vybíráte
- > žádné stupnice, žádné etudy

**HRAJEME NAPŘ.:** SKÁKAL PES, NENÍ NUTNO, MACH A ŠEBESTOVÁ, DĚLÁNÍ, SEVERNÍ VÍTR, MY HEART WILL GO ON, PRACHOVSKÉ SKÁLY, DÍVÁM SE DÍVÁM.

**MÍSTA VÝUKY:** Radotín, Velká Chuchle, Zbraslav, Lipence, Černošice, Lety, Všenory, Dobřichovice, Řevnice, Jesenice, Rudná a další obce v okolí Prahy.

**INFORMACE A PŘIHLAŠOVÁNÍ:** e-mail: info@pavelhokr.cz, tel.: 608 745 262

[www.pavelhokr.cz](http://www.pavelhokr.cz)

## STAVEBNÍ PRÁCE

- rekonstrukce rodinných domů, bytů, bytových jader
- fasády
- ploty, zámkové dlažby
- veškeré ostatní stavební práce

### SIKA MARTIN

TEL.: 777 055 579



# www.fordmania.cz

Nejširší online nabídka vozidel Ford v České republice.

## VETERINA ZBRASLAV

U malé řeky 625 Praha Zbraslav



### Čipování, očkování

### Komplexní veterinární péče

### Operace, hospitalizace

Po - Pá 8 - 22 So, Ne 8 - 20



RTG - SONO - EKG - zubní ultrazvuk  
Endoskopie - artroskopie - mikroskop  
Analýza moči a krve - měření tlaku  
Inhalační anestezie aj.

[www.veterinazbraslav.cz](http://www.veterinazbraslav.cz)



MVDr. Eduard Voldřich  
MVDr. Josef Bican  
MVDr. Martina Nováková  
MVDr. Kateřina Imbrová  
MVDr. Hana Vítková  
**Možnost objednání**

tel. 257 922 228



Informační měsíční periodikum pro správní obvod Prahy 16. Vydává Městská část Praha 16.

Adresa redakce:  
V. Balého 23, 153 00 Praha-Radotín,  
tel.: 234 128 102, fax: 234 128 105,  
e-mail: noviny@praha16.eu,  
<http://www.praha16.eu>

Registrováno pod evid. číslem MK ČR E 14517.  
Řídí redakční rada.  
Šéfredaktor: Mgr. Karel Hanzlík.  
Redaktoři:  
Kateřina Drmllová, Jana Hejrová, DiS.,  
Ing. Pavel Jirásek,  
Mgr. Miroslav Knotek,  
Bc. Iveta Krejčí, Věra Peroutková.  
Grafická výroba: Emil Souček.  
Spolupráce za městské části:  
za MČ Zbraslav Blanka Velemínská,  
MČ Lochkov Eva Filipová,  
MČ Lipence Michal Popěk,  
MČ Velká Chuchle Pavel Kováč.  
Redakční uzávěrka 2.8.2013.  
Vychází 15.8.2013.  
Náklad 10 000 výtisků.  
Výtisk a distribuce ZDARMA.  
Tisk Grafotechna print s.r.o.,  
Lýskova 1594/33, 155 00 Praha 13.  
Další číslo vyjde 16.9.2013.

Uzávěrka pro inzerci a příspěvky:  
do 4.9.2013. Distribuce do všech poš-  
tovních schránek ve správním obvodu  
zajištěna prostřednictvím České pošty s.p.  
Za obsahovou a věcnou správnost od-  
povídají autoři. Nevyžádané rukopisy  
a fotografie se nevracejí.



## INSTALATÉRSKÉ POTŘEBY

Vinohrady 62, Radotín, tel.: 733 543 453, [kucma@atlas.cz](mailto:kucma@atlas.cz), [www.kucma.cz](http://www.kucma.cz).

- příjem zakázek
- bojlerů
- plastové rozvody vody
- keramika
- měděné rozvody
- baterie
- kanalizace
- koupelnové doplňky
- PVC odpady
- umyvadla
- instalační materiál
- vany a sprchové vaničky



Firma KUCMA dále nabízí výrobu kontejnerových stání

Dále provádíme instalatérské, topenářské a zednické práce, rekonstrukce bytů a domů, připojení plynových kotlů a spotřebičů.

**OTVÍRACÍ DOBA: PO-PÁ 8-12, 13-16 hodin**

## ŽALUZIE, ROLETY, MARKÝZY, SÍŤ PROTI HMYZU, GARÁŽOVÁ A VJEZDOVÁ VRATA, VJEZDOVÉ BRÁNY, ZÁVORY, GARNÝŽE A ZÁCLONOVÉ TYČE NA MÍRU

### Stanislav Bendík

Pro Váš interier:  
- Horizontální žaluzie všech typů  
- Vertikální žaluzie (šikmé, oblouky)  
- Dřevěné vertikální i horizontál. žaluzie  
- Látkové žaluzie - plisse (různé atypické tvary)  
- Látkové rolety  
- Originální zastíňovací doplňky VELUX  
- Badachýny - velkoplošné zastínění  
- Garnýže a záclonové tyče na míru  
- Ozdobné doplňky oken

Pro Váš exteriér:  
- Markýzy (výsuvné, korbové)  
- Síť proti hmyzu  
- Venkovní žaluzie  
- Venkovní rolety  
- Garáž. vrata - výklopná, sekční, rolovací  
- Vjezd. brány - pojezdové, samonosné  
- Vjezdová vrata  
- Závorý - s elektro pohonem  
- Pohony ke všem typům vrat

mobil: 602 294 754,  
[www.zaluzie-bendik.cz](http://www.zaluzie-bendik.cz)

**Doprava v okolí 10 km ZDARMA**  
Bezplatné konzultace - zaměření - montáž - záruční a pozáruční servis

## AUTHOR BIKE CENTRE



### Elektrokola CYCLESTAR

(staré) Sídliště 1082  
153 00 Praha 5 - Radotín  
tel.: 723 603 807  
[www.trikolka.cz](http://www.trikolka.cz)  
poblíž zdravotnického střediska  
konečná BUS 244

Jízdní kola:  
Dětská 12" - 24" + odrážedla  
Horská 26" + 29"  
Trekkingová  
CITY i s torpedem  
Oblečení, doplňky,  
motorizace vč. variant  
AUTHOR SPORT LADY

*Doplňky BBB*

**kola \* koloběžky \* tříkolky**

## Zednické a obkládové práce

- rekonstrukce bytových jader
- rekonstrukce rodinných domů
- ploty, zámkové dlažby
- štuky
- fasády
- jiné zednické práce

možnost dodání elektro - instalatérských a zemních prací

tel.: 777 171 206

**Petr Kučera**

## POČÍTAČE - TECHNIKA

Nové značkové počítače od 5925 Kč. Záruční i pozáruční servis. Kopírky, tiskárny pro kanceláře. Prodej, instalace, servis zařízení.

[www.webmario.com](http://www.webmario.com)  
P5 - Radotín, tel. 774 529 522

**Test schopnosti.**  
Na Vašem IQ a osobnosti záleží Vaše budoucnost **POZNEJTE JI!**

Více info na tel.: 605 882 328 volejte od 18 do 21 hod.

Dispečink: 602 686 924  
ail: [klio@klio.cz](mailto:klio@klio.cz)  
www.klio.cz  
tel./fax: 257 952 248, 257 951 149  
602 158 872, 603 444 780



## LIKVIDACE ODPADU

tel.: 257 951 149, 602 158 872

### kontejnery, sutě, kaly, fekály

### zemní práce - demolice

Hloubení základů pro výstavbu rodinných domků a ostatních staveb  
Komplexní výstavba inženýrských sítí (telefon, plyn, kanalizace, elektro)  
Terenní úpravy, pokládka venkovních dlažeb  
Odkopávky objektů za účelem jejich odvodnění  
Výkopové a zemní práce i bez přístupu mechanizace

## ZAHRADNICKÉ PRÁCE

Jana Rysová, DiS

Velká Chuchle  
Praha 5  
Tel: 737 378 869

## OPRAVY CHLADNÍČEK A MRAZNIČEK ROZENSKÝ ALEŠ

Strážovská 59, Praha 5 - Radotín  
Tel.: 257 912 525  
Mobil: 606 834 485  
[www.rozensky.ic.cz](http://www.rozensky.ic.cz)

## autoškola TANCEROVÁ

[www.autoškola.tancerova.cz](http://www.autoškola.tancerova.cz)  
tel: 724 920 378

## Kulturní středisko U Koruny

nám. Osloboditelů 44/15  
153 00 Praha 5 - Radotín

rezervace  
na tel.: 257 911 746  
[rezervacekskoruna@centrum.cz](mailto:rezervacekskoruna@centrum.cz)  
[www.ukoruny.net](http://www.ukoruny.net)

Kino Radotín		
Datum	Čas	Název
13. 8.	17.30	<b>Univerzita pro příšerky</b> 3D USA 130 Kč <i>Animovaná komedie o tom, že když se chcete stát tou správnou příšerkou, musíte mít na to dokonce univerzitu – režie: Dan Scanlon</i>
	20.00	<b>Tango libre</b> Francie 90 Kč <i>Snímek plný emocí odráží dusnou atmosféru vězení v rytmu smy-slného „tanga“ – režie: Frédéric Fonteyne</i>
14. 8.	17.30	<b>Jako malí kluci</b> Francie 90 Kč <i>Komedie ve stylu „Fotr je lotr“, až na to, že tchán a zeť si rozumějí až příliš – Alain Chabat, Max Boublil</i>
	20.00	<b>Muž z oceli</b> 3D USA 110 Kč <i>Superman – nejuznávanější superhrdina všech dob opět zachraňuje i své milované – Henry Cavill</i>
15. 8.	17.30	<b>Černá vdova</b> Belgie 90 Kč <i>Sugestivní drama, vykreslující morální dilema arabsko-izraelského chirurga – režie: Ziad Doueiri</i>
	20.00	<b>Lovelace: Pravdivá zpověď královny porna</b> USA 90 Kč <i>Biografický příběh zaznamenává zrod první pornohvězdy v USA Amanda Seyfried, James Franco, Sharon Stone</i>
16. 8.	17.30	<b>Království lesních strážců</b> 3D USA 130/110* Kč <i>Animovaná dobrodružná pohádka je příběhem věčného boje dobra se zlem – režie: Chris Wedge</i>
	20.00	<b>Wolverine</b> 3D USA 150 Kč <i>Nejslavnější hrdina ze série X-Men se ocitá v Japonsku, kde bojuje nejen s meči, ale i s vlastní smrtelností – Hugh Jackman</i>
17. 8.	17.30	<b>Univerzita pro příšerky</b> USA 90 Kč
	20.00	<b>Pacific Rim: Útok na Zemi</b> 3D USA 120 Kč <i>Zemi hrozí apokalypsa a je na hlavních hrdinech, aby bojovali s obrovskými příšerami z moře – režie: Guillermo del Toro</i>
20. 8.	17.30	<b>Před půlnocí</b> USA 90 Kč <i>Intelektuální sonda do manželského života, kde láska pomalu vyprchává, ale vztah se vlastně upevňuje – Julie Delpy, Ethan Hawke</i>
	20.00	<b>Únos</b> Dánsko 90 Kč <i>Drama posádky nákladní lodi, kterou v Indickém oceánu předpádnou somálští piráti – režie: Tobias Lindholm</i>
21. 8.	17.30	<b>Wolverine</b> 3D USA 150 Kč
	20.00	<b>Tango libre</b> Francie 90 Kč
22. 8.	17.30	<b>Šmoulové 2</b> 3D USA 165/140* Kč <i>Šmoulové, zlý čaroděj Gargamel a nezbedná stvoření, zvaná Neplech, bojují o Šmoulinku, unesenou v Paříži – režie: Raja Gosnell</i>
	20.00	<b>Violet a Daisy</b> USA 90 Kč <i>Akčně – humorně pojatý příběh dvou dívek, které nejsou tak nevinné, jak vypadají – Alexis Bledel, Saoirse Ronan</i>
23. 8.	17.30	<b>Šmoulové 2</b> 3D USA 165/140* Kč
	20.00	<b>Jasmíniny slzy</b> USA 90 Kč <i>Komedialní drama o důsledcích, které mohou nastat, když lidé zaví – rají oči před realitou a pravdou – Cate Blanchett, Alec Baldwin</i>
24. 8.	17.30	<b>Šmoulové 2</b> USA 120/100* Kč
	20.00	<b>Wolverine</b> 3D USA 150 Kč
27. 8.	17.30	<b>Já, padouch 2</b> 3D USA 130/110* Kč
	20.00	<b>Černá vdova</b> Belgie 90 Kč
28. 8.	17.30	<b>Jasmíniny slzy</b> USA 90 Kč
	20.00	<b>Liberace!</b> USA 90 Kč <i>Životopisný film o slavném pianistovi, jeho extravagantním životě a homosexuální orientaci – režie: Steven Soderbergh</i>
29. 8.	17.30	<b>Jako malí kluci</b> Francie 90 Kč
	20.00	<b>Před půlnocí</b> USA 90 Kč
30. 8.	17.30	<b>Wolverine</b> USA 110 Kč
	20.00	<b>Drsňačky</b> USA 110 Kč <i>Krimi komedie o dvou policajtkách, které bojují proti bostonskému podsvětí – Sandra Bullock, Melissa McCarthy</i>
31. 8.	17.30	<b>Šmoulové 2</b> USA 120/100* Kč
	20.00	<b>Osamělý jezdec</b> USA 90 Kč <i>Klasický western a v něm neohrožený jezdec na bílém koni hájíci spravedlnost – Johnny Depp, Armie Hammer, Tom Wilkinson</i>
3. 9.	19.00	<b>Italský klíč – RFK</b> Itálie (více viz str. 8) 90 Kč <i>Romantická komedie o klíči k tajuplnému domu v Itálii i k rodinné historii hlavní hrdinky – Gwendolyn Anslow, Joana Cartocci</i>
4. 9.	17.30	<b>Jasmíniny slzy</b> USA 90 Kč
	20.00	<b>Lovelace: Pravdivá zpověď královny porna</b> USA 90 Kč
5. 9.	17.30	<b>Letadla</b> 3D USA 145/130* Kč <i>Hlavní hrdina je Dusty – práškovací letadlo s velkým srdcem a ještě větším snem stát se závodníkem – režie: Klay Hall</i>
	20.00	<b>Líbánky</b> ČR 120 Kč <i>Vypjaté drama o vině, zodpovědnosti a stínech minulosti, které člověka stejně jednou doženou – režie: Jan Hřebejk</i>
6. 9.	17.30	<b>Letadla</b> 3D USA 145/130* Kč
	20.00	<b>Líbánky</b> ČR 120 Kč
7. 9.	17.30	<b>Líbánky</b> ČR 120 Kč
	20.00	<b>Wolverine</b> 3D USA 150 Kč
10. 9.	17.30	<b>Království lesních strážců</b> 3D USA 130/110* Kč
	20.00	<b>Liberace!</b> USA 90 Kč
11. 9.	17.30	<b>Letadla</b> 3D USA 145/130* Kč
	20.00	<b>Drsňačky</b> USA 100 Kč
12. 9.	17.30	<b>Justin: Jak se stát rytířem</b> 3D Španělsko 150 Kč <i>Malý, slabý a zrzavý – takový je malý Justin, který si jde za svým snem a nevzdává se – režie: Manuel Sicilia</i>
	20.00	<b>Jen 17</b> Francie 90 Kč <i>Příběh mladé Isabelle, která se stane ze zvědavosti placenou společ- nicí bohatých seniorů – Marine Vach</i>
13. 9.	17.30	<b>Šmoulové 2</b> 3D USA 130 Kč
	20.00	<b>Revival</b> ČR 90 Kč <i>Kamarádství, hudba, život na pódiu a muzikanti v podání B. Polívky, M. Krobota, K. Heřmáňka a M. Geišberga – režie: Alice Nellis</i>
14. 9.	17.30	<b>Líbánky</b> ČR 120 Kč
	20.00	<b>Osamělý jezdec</b> USA 130 Kč

125/100\* – u takto označeného vstupného lze slevu pro děti mladší 15 let uplatnit jen v pokladně kina!

## Bio senior skončilo

Kino Radotín ukončuje nabídku speciálních zlevněných představení pro seniory. Od září se tedy tato promítání již v programu objevovat nebudou.

K tomuto rozhodnutí vedl velmi malý zájem ze strany starších občanů. Návštěvnost jednotlivých projekcí se pohybovala těsně nad hranicí počtu diváků, která určuje, zda se promítání vůbec uskuteční. Někdy jich ani nedosáhla a film se vůbec nehrál.

-kd-

Kino Radotín, Na Výšince 4, telefon: 257 910 322  
e-mail: kinoradotin@email.cz, www.praha16.eu/kino

## Knižní tipy Místní knihovny Radotín



**Cha Ān – Rekviem za Nanking**  
Literární zpracování otřesné události (známé jako nankingský masakr), která se udála na přelomu let 1937/1938, se kromě historických zdrojů inspirovalo i deníky skutečné historické postavy, americké misionářky Minnie Vautrinové (1886-1941), která pracovala v tzv. nankingské bezpečnostní zóně a pomohla v divčích škole, jejíž byla děkankou, zachránit tisíce životů mladých dívek a žen.  
nakladatelství Odeon

**Dana Čermáková – Jarek Nohavica**  
Zpívající básník, aristokrat folku, ikona českého písničkářství, bohem, filozof, člověk velmi inteligentní, moudrý a sečtělý, slezský patriot, který přebásnil Mozartovy opery - to všechno je Jaromír Nohavica. Za bývalého režimu, kdy nebyla vůle vydat jeho skladby v albech, si je lidé na koncertech nahrávali na magnetofony a šířili dál, takže existovalo snad sto tisíc kazet.  
Byl trpěn, zakazován i povolován.  
nakladatelství Imagination of People

**Alena Ježková – Tichá srdce**  
Nejhlubší sonda do historie i současnosti našich klášterů a do dosud tabuizovaného života lidí v nich. Autorka více než pět let shromažďovala písemné podklady a přímé zvukové záznamy. Studovala historii řeholních řádů a křesťanské realie, objížděla opuštěné i živoucí kláštery v Čechách a na Moravě. Navštěvovala komunity a uskutečnila desítky rozhovorů s řeholnicemi a řeholnicemi.  
nakladatelství Práh

**Christina Lauren – Božský bastard**  
Chloe, zatracené chytrá a pracovitá studentka obchodní administrativy, má jediný problém: svého šéfa. Je náročný, neomalený, bezohledný – a naprosto neodolatelný. Božský bastard.  
nakladatelství Jota

**Ludmila Romportlová – Bylo to tak?**  
Spisovatelka a lékařka konfrontují své vzpomínky na mládí v předválečné a válečné době. Ona má své deníky se naivními poznámkami terciánky, která se posléze stává žačkou rodinné školy – idyla brutálně přerušena totálním nasazením. On loví v paměti příběh nadaného studenta gymnázia uhranutého divadlem, ale zlákaného medicínou – v roce 1939...  
nakladatelství Triton

**Rébus Franc – Zajatec Londýna**  
Francouz žijící již šest let v Londýně líčí s nelostným humorem každodenní situace, do nichž se dostává rodák ze slunného jihu Francie neznalý angličtiny, v nichž naráží na anglické nešvary a zvláštnosti, s nimiž se běžný turista v Anglii nesetká.  
nakladatelství Mladá fronta

**Ellen Berg – Jak ty mně, tak já tobě**  
Pětadvacet let po maturitě se opět setkávají tři někdejší nerozlučné kamarádky: šťastná žena v domácnosti, atraktivní marketingová manažerka a nadějná politička. Na první pohled. Pravdou však je, že jejich muži je podvádějí, využívají a opouštějí. A tak se ženy rozhodnou pro tvrdou pomstu.  
nakladatelství Ikar

**Stella Blómkvist – Andělé**  
V Rockville, bývalé americké radarové základně na jihozápadním pobřeží Islandu je nalezena zohavená mrtvola Američana, který na základně pobýval sedm měsíců v zimě roku 1973. Z vraždy je podezírán jeden z nejbohatších Islandců. Ten si na svou obranu si najme mladou advokátku Stellu Blómkvistovou.  
nakladatelství Moba

**pro děti:**  
**Pavel Čech – Tajemství ostrova za prkennou ohradou**  
Do komiksu o třech kamarádech autor promítl vzpomínky na své dětství, svoji lásku k zarostlým zahradám, pohled na hvězdné nebe, motýly, brouky, lidi s dobrým srdcem, toulání, oprýskané zdi, Indiány, Rychlé šípky, pouštění draka, tajemství...  
nakladatelství Petrkov

**Walko – Z Myšákova na jih a zpátky**  
Rodinka Myšákových míří na dovolenou na slunném jihu – zmatek je zaručen, pohromy přicházejí jedna za druhou. Nepřízní počasí i osudu však pan Myšáček čelí nezdolným optimismem a odhodláním pořádně si dovolenou užít. Ze své vášně pro vodní sporty je nakonec přece jen úspěšně vyléčen a návrat do Myšákova je sladký...  
nakladatelství Rebo Productions

**Sarah Mlynoska – Co by kdyby: Popelka neobula střevec**  
Tentokrát si fakt dáme bacha, abychom tuhle pohádku nepopletli. Popelka si vezme svého prince a...  
Jenže chybička se přece jen vloudila!  
nakladatelství Jota  
více na www.knihovna-radotin.cz

## Kultura Radotín



do 30. srpna  
**40 let Českého krasu**  
výstava určená pro nejširší veřejnost seznamuje s přírodním bohatstvím Českého krasu prostřednictvím fotografií čtrnácti autorů v Místní knihovně Radotín  
pondělí a čtvrtek  
9.00-12.00 a 13.00-18.00 hodin

9. září  
**Doprodej podzimních zájezdů pro radotínské seniory a seniorky:**  
11. září - Sklářská huť Nižbor, hrad Křivoklát a Hamouzův statek  
25. září - Putní kostel Zelená Hora, muzeum knihy, Žďár nad Sázavou a Jihlavské podzemí  
30. října - Litoměřice, skanzen Zubrnice a vinařská oblast Velké Žernoseky  
4. prosince - Drážďany - adventní trhy a prohlídka města  
od 8.00 hodin v Kulturním středisku Radotín v domě U Koruny

10. září  
**Čaj o třetí**  
recitál hollywoodských melodií s Vladimírem Frantou, Nadou Wepperovou a Vladimírem Trucem  
velký sál Kulturního střediska Radotín v domě U Koruny od 15.00 hodin

Sobota 14. září  
**Radotínské Burčákobraní 2013**  
pořádá Městská část Praha 16 ve spolupráci s Českým archívem vín na náměstí Sv. Petra a Pavla  
více informací viz str. 4 a 10

18. září  
**Recitál Jiřího Dědečka**  
básník, překladatel a písničkář se představí v komponovaném pořadu Klubová scéna (vchod ze dvora domu U Koruny) od 19.00 hodin  
více viz rozhovor níže

26. září  
**Cestopisný večer**  
Polynésii na skládacím kole s šéfredaktorkou časopisu Cykloturistika Slávkou Chrpovou  
Klubová scéna (vchod ze dvora domu U Koruny) od 19.00 hodin  
více na www.praha16.eu

## Blues pro slušný lidi v KS U Koruny

**Recitál a autorské čtení Jiřího Dědečka, známého písničkáře, spisovatele, básníka, překladatele a předsedy českého centra Mezinárodního PEN Klubu se chystá na klubové scéně v Kulturním středisku Radotín v domě U Koruny ve středu 18. září.**

Jiří Dědeček je autor četných rozhlasových a televizních pořadů, je autorem či spoluautorem více jak padesátky knih a desek. V letech 1973–85 tvořil a vystupoval ve dvojici s Janem Burianem.

**Vyhovuje Vám více sólové hraní, nebo hrajete rád i v kapele? Proč jste vlastně přestali hrát společně s Janem Burianem?**

Sólové hraní, to je něco, na co jsem za léta zvyklý, tam mě už nic nepřekvapí (leda někdy publikum). Kdežto s kapelou je hraní dobrodružstvím. Já nejsem hudebník, jsem zpívající básník, což moje muzikanty baví, často je to vede i k hudebním žertíkům, jimž rozumějí jen oni sami. Ale bavíme se všichni, každý po svém... Ale teď vážně – hrát s kapelou, to znamená monumentální zvuk, sílu podání, docela jiný způsob zpěvu. Strašně mě to baví!

S Honzou Burianem jsme se rozdělili, protože každý jsme směřovali jinam. Dodnes se ale rádi vidáme a poměrně často si i spolu něco ze starých časů zahrajeme. Mám ho rád jako člověka, vážím si ho jako umělce a experimentátora. Za většinu toho, co na jevišti umím, vděčím jemu, respektive naší společné deseti leté dráze.

**Co říkáte na současnou „letní“ politickou atmosféru? Tento způsob léta zdá se mi poněkud moc horký a Vám?**

Je smutné, že věci došly až tak daleko, ale je dobré, že když už se tak stalo, našli se lidé, kteří se nebojí to řešit. Zavírat, pokutovat, uřezávat uši. Myslím, že vrácení důstojnosti a důvěryhodnosti politice jako službě národu by prospělo, kdyby poslanecká místa nebyla placená. Pak bych možná docela vážně kandidoval.

**Nemáte někdy pocit, že jste odposlouchávaný?**

Mám, ale je mi to jedno.  
**Nechystáte třeba vstup do politiky?**  
Až za to nebudou prachy. Nebo jen symbolické, třeba minimální plat podle zákona.

## Kultura Zbraslav

7. září  
**Zbraslav – Jíloviště**  
46. ročník Jízdy historických vozidel (automobily, užitková vozidla a motocykly od počátku výroby až do roku 1982) do vrchu od 9.00 hodin výstava vozidel na Zbraslavském náměstí, ve 13.00 hodin start jízdy tamtéž (trať vede z náměstí ulicí Elišky Přemyslovny a dále po silnici II. třídy na Baně),  
17.00 hodin vyhlášení výsledků opět na náměstí

15. září  
**náhradní Dětský den**  
(za ten, který vyplavila voda)  
hry a soutěže, pohádka, skákové atrakce, ukázky výcviku psů, ukázky práce hasičů, záchranné služby ASČR, Městské policie, ukázky bojových sportů a další překvapení areál ZŠ Nad Parkem od 14.00 hodin

**Změna programu vyhrazena!**  
**Informace, rezervace, kulturní oddělení ÚMČ Praha-Zbraslav**  
U Malé řeky 3 tel.: 257 111 801  
e-mail: kultura@mc-zbraslav.cz

## Rodinné centrum Pexeso, o.s.

**Rodinné centrum Pexeso přeje krásné prožití zbytku prázdnin a těší se na shledanou opět v září.**  
**Rozvrh kurzů na nový semestr bude zveřejněn v posledním týdnu v srpnu, zápisny odstartují 2. září a ukázkové lekce začnou v pondělí 9. září.**  
**Těšit se můžete na tradiční kurzy, ale i na novinky nejen v nabídce kurzů, ale i v činnosti Pexesa.**

více na [www.pexeso.org](http://www.pexeso.org)

Jednou jsem ten pokus učinil (2006) jako nestranič za Stranu zelených, a dodnes se z toho nemůžu vzpamatovat. Bylo strašně sledovat, jak Bursíkovy ideje vzaly za své...

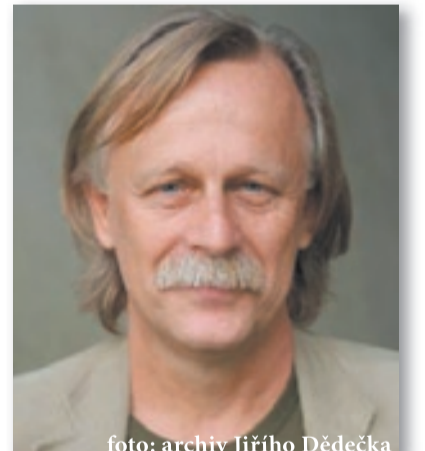


foto: archiv Jiřího Dědečka

**Ano, to souhlasím, nicméně se asi Vašeho vstupu do politiky nikdy nedočkáme. Já osobně si myslím, že kdyby se v politice platilo jako ve školství a ve školství jako v politice, budou školy plně učitelů (mužů) a sněmovna plná žen. Myslím, že za zkoušku by to stálo. A potom udělat nějaký kompromis.**

**Jste znám také jako překladatel, zhudebníte také své překlady?**  
Já naopak překládám už zhudebněné – Piaf, Brel, Brassens, Vian, Vysockij... Svoje vlastní písničky, které jsem si přeložil do francouzštiny (s pomocí přátel, rodilých mluvčích), jsem už měl zhudebněné.  
**Na co se můžeme v Radotíně těšit? Co uslyšíme?**

Já se nikdy příliš detailně nepřipravuju, vycházím z toho, co cítím v tu chvíli na jevišti, co mi „řekne“ sál. Určitě to bude pár písniček z poslední desky Prší nám do campari, jistě také pár překladů, zejména těch nejčerstvějších – zrovna bude vycházet knížka mých překladů poezie Borise Viana, asi také zařadím nějaké čtení z nových knížek. A když to jen trochu půjde, budu si jako obvykle povídat s publikem. Těším se moc!

Děkuji Dana Radová

# Kino Radotín

DIGITAL CINEMA DOLBY 3D

## ITALSKÝ KLÍČ

„Romantická pohádka o hledání vlastní identity, minulosti, ale i lásky a smyslu života“

Film Italský klíč vypráví příběh devatenáctileté dívky – sirotka – která dostane jako svoje jediné dědictví starožitný klíč, díky kterému odemkne starou vilu v Itálii a spolu s ní i záhady její vlastní rodiny.

Snímek Rosy Karo vyniká vizuálně

Hraný debut finské herečky, scenáristky a režisérky Rosy Karo oslovil už mnoho diváků i filmových profesionálů a získal velké množství ocenění na větších i menších filmových festivalech, na kterých různé filmové poroty oceňovaly zejména scénář, hudbu a kameru.

Na Feel Good Film Festival v roce 2011, kde Italský klíč absolvoval svou světovou premiéru, získal cenu za nejlepší film, na

Filmovém festivalu Route 66 cenu Best of Festana Mezinárodním filmovém festivalu Prince Edward Island cenu za nejlepší zahraniční film.

V tom stejném roce tento film ocenili diváci na Mezinárodním filmovém a hudebním festivalu Temecula Valley v kategorii nejlepší hraný film a na Park City Film Music Festival v americkém státě Utah za mimořádný hudební počín v hraném filmu a na MFF Monako 2011 - cena Angel Film Award (nejlepší kamera).

Samotná Rosa Karo (scénář a režie) získala za snímek cenu Best Film Award na Mezinárodním filmovém festivalu v Tulse v Oklahomě v kategorii „Women Behind the Camera“

-jr-

Film Italský klíč z koprodukcce Finsko, Itálie, USA, Velká Británie uvádí Radotínský filmový klub v úterý 3. září 2013 v 19.00 hodin.



prpracovanými záběry, vytvářejícími idylickou atmosféru letního italského venkova, a podmanivou průvodní hudbou finského skladatele Tuomasa Kantelinena, který získal už dvě národní filmové ceny Jussi Awards za práci s finským režisérem Olli Saarelem.

## PŘED PŮLNOCÍ

*Jsou filmy, které pustíte z hlavy pár minut poté - a nezbude po nich nic. Jsou snímky, jež odmítají vaši hlavu opustit a ještě dlouho vrtají v mozkových závitech. A existují i takové, které vám zasáhnou do života: možná jste ho viděli na první schůzce s budoucím manželem, nebo vás filmový hrdina inspiroval ke geniálnímu nápadu, který zachrání lidstvo před hrozcím asteroidem. Linklaterovská konverzační romantická trilogie Před (úsvitem, soumrakem, půlnocí) je z jiného rodu: nevěřičně zíráte na plátno a uteče vám jen tlumené dáchnutí: „To jsme/byli/budeme my.“*

Vlak do Paříže, 1995. Dva cizinci ve vlaku, jedno nezapomenutelné setkání. Američan Jesse přesvědčí Francouzku Céline, aby s ním vystoupila a strávila s ním jeden kouzelný den ve Vídni, který končí Před úsvitem. Je jim třiatřicet. A pak mu letí letadlo do Ameriky. Knihkupectví v Paříži, 2004, o devět let později. Na autorské čtení přichází ona zasněná dívka, o níž spisovatel Jesse napsal svůj román. Mají čas jen Před soumrakem. Je jim dvaatřicet. A pak mu letí letadlo do Ameriky. Které tenkrát nechal uletět. Letiště kdesi v Řecku,

foto: ČSFD



o devět let později. Posmutnělý Jesse vyprovází syna z prvního manželství k odletu za oceán. V autě před terminálem na něj čeká životní partnerka

Céline, sedmiletá dvojčata spí na zadní sedačce. Reklama na rodinnou idylu pod středomořským sluncem? Dokonalé splnění spřízněných duší? Ne tak docela: je před nimi noc ve dvou v hotelovém pokoji, která možná skončí už Před půlnocí...

Richard Linklater je virtuózem konverzačně-atletického žánru „chodí a mluví“. Dlouhé dialogy, dlouhé trasy, dlouhé záběry. Nechává postavy přemýšlet a promlouvat. A dělá to tak přirozeně, jako bychom nakukovali klíčovou dírkou a odposlouchávali, co si povídá nějaký skutečný pár. Možná právě my. Dokonale propojuje univerzalitu citění (tohle prožíváme všichni) s iluzí naší výjimečnosti a unikátnosti: právě naše láska je jiná, osudová, nikdo jiný nic podobného (matematicky nepravděpodobné, vezmeme-li v úvahu 106 miliard lidí, kteří žili na Zemi) nezažil. Postavy řeší důvěrně známé lidské situace, s nimiž se potýká bankéř z Wall Street i dělník ze Škodovky, zároveň jsou ale podvratné v tom, že nutí k sebereflexi nad našimi vztahy a životy.

Třetí část klade otázku, která je milovníkům pohádkových konců „...a žili šťastně až do smrti“ poněkud nepříjemná. Žili vážně šťastně? Až do smrti? Nebo jejich nadpozemská spřízněnost skončila přízvěrným zvukem klepátka v soudní síni? Dospělý věk, dospělé problémy, dospělé křížovatky. Před půlnocí o nich mluví otevřeně. Cynic-

ky. S humorem a nadhledem. Nesnaží se každou cenu obrousit hrany. Pro diváka, který je věkově i duševně nejbližší prvním hrdinům, je to snad až příliš velkorysá dávka upřímnosti.

Céline a Jesse už nejsou ti naivní dvacátníci s hlavou v oblacích a batůžkem na zádech. Mají děti, hypotéky, dospělácký svět, v němž je



foto: ČSFD

hravost a lehkost srážena k zemi břemeny všedních starostí a zbytečných výčitek. Svět, v němž laškovně hloubání nad nesnesitelnou lehkostí bytí vyměnily provozní hovory o kariéře a dětských nemocech. Zvláštní vazba mezi stále krásnou, oduševnělou Julií Delpy a životem otřískaným Hawkem je takřka hmatatelná, verbální přestřelky tak živé, až se zapomíná, že to jsou jen filmové postavy, že nejde o dokument ze života skutečného páru, který se náhodou ocitl před kamerou. Neskrývají vrásky, pytle pod očima, únavu ani okoralost. A přidají varování, že vyčtené se těžko bere zpátky a že v každém vztahu existuje bod, z něhož není návratu. Linklater tak klade naše vzdušné zámky zpátky na zem a ukazuje, jak i Romeo a Julie se v dlouhodobém soužití malicherně dohadují o liché ponožky. Ale přes mrazivý závan pravdivé romance cítíme také naději a lásku. Lásku, kvůli níž bych chtěla vidět, jak spolu Jesse a Céline chodí a mluví za dalších deset let. Au revoir v roce 2022.

Eliška Holubová

### Úroveň: lehká

6	9			4	3	2		
	2			7				4
			2			9	1	
	7	9			8			
5				2				7
			6			8	5	
	1	7			9			
4				6				3
		6	8	1			4	2

### Úroveň: těžká

			1		4	6		8
2								
6				6	8			
1								
7			5	4	2	1		
	9						7	
		1	8	7	9			4
			9	3				6
								1
9	3	7		6				2

jméno..... adresa.....  
tel. spojení.....

### Řešení z minulého čísla

2	5	6	4	1	3	7	9	8
3	8	7	9	2	6	5	4	1
1	9	4	5	8	7	6	2	3
5	3	1	8	6	9	2	7	4
7	6	2	3	4	1	8	5	9
9	4	8	2	7	5	3	1	6
8	7	5	6	9	4	1	3	2
4	2	3	1	5	8	9	6	7
6	1	9	7	3	2	4	8	5

V případě, že se chcete zúčastnit slosování o věcné ceny, zašlete nebo doneste vylustěné sudoku na adresu redakce: V. Balého 23, 153 00 Praha-Radotín. Na obálku napište heslo SUDOKU, kontaktní adresu nebo telefonní číslo a přiložte lehký i těžší variantu sudoku s vyplněným jménem, adresou a tel. spojením. Do slosování budou zařazeni pouze úspěšní luštitelé. Výherci si svoji výhru mohou převzít na adrese redakce. Správná řešení zasíláte do redakce nejpozději do 30.8.2013.

**Výherci z minulého čísla:**  
Eva Říhová  
Na Rymáni 13  
Radotín  
Karla Suchopárková  
Felberova 4/268  
Radotín  
Jiří Kotouč  
Na Písku 129  
Lochkov  
Sudoku poskytl  
Vydavatelství Balzám

## Jazyková škola

Channel Crossings

- skupinové kurzy pro veřejnost
- výuka pro firmy
- individuální kurzy na míru
- jazykové kurzy v zahraničí
- překlady a tlumočení

www.chc.cz

Kupón na slovníček zdarma. Platí do 31. 12. 2013 při objednávce služeb.

## HURÁ DO jazykové ŠKOLY

Podzimní jazykové kurzy v Channel Crossings Radotín

Aktovky, cvičky, nový penál i sešity jste již nakoupili, teď je nejvyšší čas postarat se o Váš jazyk. Radotínská pobočka jazykové školy Channel Crossings přináší kromě tradičních kurzů celou řadu zajímavých přidružených služeb pro celou rodinu.

Veřejnost se může přihlásit do více než stovky kurzů všech úrovní pokročilosti a intenzity. Vybrat si můžete angličtinu, němčinu, francouzštinu nebo italštinu, a to jak

zda požadujete českého lektora nebo rodilého mluvčího, zda se chcete učit ráno, přes oběd nebo večer, konverzovat nebo pilovat gramatiku. Pokud chcete kurz na míru, a přesto ušetřit, stačí, když si přivedete kamaráda nebo kolegu z práce. Náklady na výuku si díky tomu velmi jednoduše rozdělíte na polovinu.

Organizací jazykových kurzů v Radotíně nabídka Channel Crossings nekončí. Můžete se na ně obrátit i s

## Tipy na konec prázdnin

► nabízíme poslední volná místa v příměstských táborech pro děti 9–12 a 13–15 let

► novinka v nabídce: příprava na reparát nebo opravnou zkoušku z jazyků

ve formě standardního kurzu, tak konverzace. Channel Crossings se specializuje nejen na výuku dospělých, ale i na kurzy pro děti. Oblíbené jsou i kurzy pro dospělé s možností hlídání ratolestí v době, kdy se například sami věnujete jazykové výuce.

Pokud by Vám termín nebo náplň veřejného kurzu nevyhovovala, nabízí škola řešení ve formě kurzu na míru, u kterého si můžete nastavit výuku přesně podle Vašich představ. V rámci individuální výuky záleží jen na Vás,

požadavkem na zajištění překladů a tlumočení nebo kurzů v zahraničí. Zahraniční jazykové pobyty pro děti i dospělé se rok od roku těší větší oblibě a přinesou Vám nezapomenutelné zážitky na celý život.

Podrobné informace o jazykových kurzech, včetně kurzů pro děti, najdete na webových stránkách [www.chc.cz/radotin](http://www.chc.cz/radotin), příp. nás navštivte osobně, jsme přímo naproti nádraží.



## Ulmanovi vedro nevadilo a ovládl Karlštejn

**Matouš Ulman** (Česká spořitelna Specialized) vyhrál v úmorném vedru osmý závod letošního ročníku seriálu Kolo pro život, kterým byl Praha - Karlštejn Tour České spořitelny. Spořitelna navíc slavila v Chuchli první double sezóny, protože druhý dojel Pavel Boudný. Dá se ale bez nadsázky říct, že zvítězil každý, kdo dojel do cíle!



foto: Markéta Navrátilová

**Matouš Ulman v čele závodu s partákem Pavlem Boudným**

„Je to pro mě v podstatě domácí závod, takže jsem rád, jak to dopadlo,“ řekl biker z Černošic Ulman. „Vedro mi nijak zvlášť nevadilo. S Boudou jsme odjeli hned v prvním kopci, na horizontu jsme měli mírný náskok a pak jsme to zvyšovali,“ popisoval Matouš. Svému partákovi odjel v závěrečné nesmírně prudké stojce v Radotíně, kterou až nahoru skoro nikdo nevyjede. „Mně se to podařilo, Pavel musel sesednout a získal jsem náskok. Pak už jsem si to pohlídal,“ uvedl šťastný vítěz, pro něhož šlo

o druhé prvenství v letošním ročníku Kola pro život. Pavel Boudný si pak vše vynahradil vítězstvím ve sprintu na chuchelském oválu, který už je tradicí na tomto závodě. „Ve finále z toho byl moc hezký den pro náš tým. Byli jsme první dva, Pěta Šťastný pátý, vyhrál jsem sprint, který byl pěkným zpestřením. Můžeme být hodně spokojeni,“

uvedl Pavel. Uznal, že Matouš na tom byl v závodě líp. „Hlavně v těch těžkých kopcích na mě čekal. V tom nejprudším v Radotíně mi ujel, já už na to neměl. Třetí příčku vybojoval Honza Jobánek. „Na mě bylo veliké vedro, ale není to výmluva, protože na Matouš s Boudou bych stejně neměl. Ti dva nám všem dali lekci, jeli úplně jiný závod. Na začátku za to vzali takovým způsobem, že jsem věděl, že s nimi nemám šanci jet. V horu bylo potřeba trochu pošetrít nějaké síly. Takže jsme jeli s Ježkem a Šťastným, povtvě jsme se střídali a v posledním výjezdu jsem za to vzal“, popsal Jobánek, který bral Karlštejn jako závod na rozjetí, protože marodil a teprve ve čtvrték dobral antibiotika.

Mezi ženami si na 53 kilometrách dlouhé trati nejlépe vedla Marcela Prskavcová (Six Monkeys). A mladší závodnice se musely červenat, proto-

že Marcela je, dáma promine, ročník narození 1965. Karlštejn zajela proště fantasticky. Někdejší výborná kajakářka, maminka letošního mistra Evropy Jiřího Prskavce, nadělila druhé ženě v cíli Miše Procházkové minutu a třicet devět vteřin. Třetí Denisa Stodůlková ztratila tři a půl minuty.

Závod Praha - Karlštejn Tour České spořitelny se vydařil. Celková účast se vyšplhala k 1700 bikerům, s nástrahami počasí se všichni vypořádali. Po třech letech bylo v Chuchli a okolí znovu úmorné vedro, ale vody bylo všude dostatek a nikdo žízni neumřel. V cíli si mohl každý načepovat vody kolik chtěl a spousta závodníků přijala s povděkem spršku z hadice přímo po dojezdu. Doprovod závodníků se mohl celý den chladit v příjemném zázemí chuchelského závodiště pod tribunou. Tradičně velký ohlas měl sprint na chuchelském oválu a vítězství mezi jednotlivci na něm slavil Boudný. Kluci ze Spořitelny představili v Chuchli zbrusu nová kola. Matouš i Pavel jeli na oranžovočervených rámech, na kterém vyhrál vloni Jarďa Kulhavý olympiádu. Očividně je to inspirovalo a měli mohutnou podporu fandícího publika.

Použito z www.kolopro.cz

### Konečné výsledky

**Muži:** 1. Matouš Ulman 1:48:23 hod., 2. Pavel Boudný (oba Česká spořitelna - Specialized) +0:59, 3. Jan Jobánek (EP Energy Merida Biking Team) +6:34, 4. Václav Ježek (IVAR CS Author Team) +7:15, 5. Petr Šťastný (ČS -Specialized) +8:15.  
**Ženy:** 1. Marcela Prskavcová (Six Monkeys) 2:27:52 hod., 2. Michaela Procházková (Cyklotrenink.com) +1:39, 3. Denisa Stodůlková (ČS -Specialized) +3:37.

## Radotínská atletika má nadějnou budoucnost

V průběhu jara se v Praze konal seriál vytrvalostních závodů pro mládež **Pražské běžecké naděje**. Radotínským barvám se celkem dařilo. Hlavní díl úspěchu zařídil opět Kuba Stádník. Ve starších žacích vyhrál dokonce tři závody a jednou byl druhý. Kraluje celkovému bodování s 61 body a má luxusní 24 bodový náskok na druhého v pořadí.

V mladších žacích se zase daří Davidu Polákovi. Z pěti závodů zatím vybojoval tři druhá místa. Stříbro mu také patří i v celkovém hodnocení. Kde radotínští nesměli chybět, bylo v závodě Dobřichovická míle. V 10 kategoriích posbírali celkem pět třetích, tři druhá a 4 první místa. Své kategorie vyhráli Jakub Stádník, Pavel Jindra, Vendulka Pazzlerová a Tereza Špačková. V mladších žacích se k vítězkám přidala i Terezina sestra Kateřina na druhém a Kristýna Seidlerová na třetím místě, radotínská děvčata tuto kategorii zcela opanovala. I letos přihlásili radotínští atleti družstvo mladších žáků do Pražského přeboru, kde obhajují výborné loňské 7. místo. Po dlouhých 15 letech se k nim v této sezóně přidali i starší žáci. Mladší žáci po čtyřech základních kolech obsadili 7. místo z 8 členné skupiny C. Výsledek to sice není nejlepší, ale ještě o ničem moc nerozhoduje, jen o nasazení do semifinálových skupin. V těch se v polovině září žáci poperou o finále. Nezodpovědnost některých atletů pocítili i starší žáci. Zejména pak v prvním kole, ve kterém skončili na posledním místě ve skupině A. Celkově družstvo skončilo osmé z 12 oddílů.

Jedním z vrcholů této sezóny byla pro žactvo letní olympiáda dětí a mládeže. Koná se jednou za dva roky a letos jí hostil Zlínský kraj. V kategorii mladších žáků se kvalifikovaly Tereza Špačková na trati 800 metrů a Julie Bergmanová v hodu míčkem. V olympijském závodě se děvčatům nedařilo, bohužel nepostoupily z kvalifikačních kol. Vr-

Stádník na trati 1500 metrů. Ke stříbru přidal i bronz z osmistovky. Další cenný kov získal Matěj Višňa. Ten vybojoval bronzovou medaili v závodě 1500m překážek starších žáků. Mezi dorostem se dokázal prosadit a bronz v závodě na 2000 metrů překážek získal Jakub Novák. Do finále stovky s překážkami se dostala žákyně Emma Pieperová, která

foto: Kisialová



**Medailisté z přeborů Prahy**

cholem jarní části sezóny byly Přebory Prahy staršího žactva a dorostu. Mezi sprintery v žacích patřil k jasným adeptům na medaile Dominik Dlouhý. A svoji roli potvrdil. Za čas 7,46 s na šedesátce bral stříbrnou medaili. Stejný kov mu přibyl i na 150metrové trati, kterou zvládl za 17,90 s. S oběma časy patří mezi desítku nejlepších sprinterů republiky. Dařilo se i vytrvalcům, stejný kov jako Dominik si vybojoval Jakub

v něm obsadila 6. místo. Kvalifikačním sitem prošla i Adéla Slámová ve skoku dalekém, ve finálové dvanáctce obsadila také 6. místo, když si vylepšila osobní maximum na 458 cm. Tyto přebory byly neúspěšnější za několik posledních let. Celkem zde atleti získali 6 cenných kovů. V srpnu většinu starších atletů čeká soustředění v Kolíně a v září sezóna pokračuje. Na řadě jsou finálové boje družstev a Přebory Prahy mladšího žactva. Hned na začátku září se pojedná na mezinárodní závody do Brna, kde se vedle atletů z České republiky a Slovenska představí i reprezentanti z 15 států z celé Evropy, včetně Velké Británie, Ruska či Itálie. Komu se atletika líbí a chtěl by ji zkusit, může ji přijít vyzkoušet - začíná se 6. září od 16.30 hodin na novém stadionu v Radotíně.

Petr Dubský

## Memoriál Vladimíra Čecha v minigolfu

Fortuna Radotín pořádala o prvním srpnovém víkendu mezinárodní minigolfový turnaj o pohár starosty. Poprvé byl uspořádán jako memoriál nedávno zesnulého Vladimíra Čecha, populárního herce a dlouholetého závodního hráče minigolfu, člena DG Fortuna.

Po slavnostním nástupu účastníků pronesla krátkou řeč Milada Čechová, která také odpálila první, slavnostní úder turnaje. Potom už na dráhy nastoupili čeští, slovenští, rakouští a němečtí hráči.

Hrála se jak soutěž družstev, tak i jednotlivců. Osm družstev hrálo pět kol, to poslední, finálové, se už zapo-



foto: Lenka Rendlová

**Slavnostní úder paní Čechové**

četávalo jen do soutěže jednotlivců. Vítězný domácí tým ve složení Tupý, Vondrák, Vlasák nakonec zdolal rakouský PSV Steyr o pouhé dva údery. Třetí skončil druhý tým Fortuny.

V jednotlivcích zvítězil Josef Vozár z Tempa Praha výkonem 140 úderů před Guenterem Schwarzem z Německa a rakouským minigolfistou Peterem Helmlem. Další tři místa patřila domácím hráčům Tupému, Vlasákovi a Rendlovi.

V obrovských vedrech si všichni hráči zaslouží obdiv a pořadatelům patří dík za perfektní organizaci.

Lenka Rendlová

## Aerobic Team Chuchle opět úspěšně

Dvěma nominacemi závody se na květnové mistrovství Evropy v aerobice a fitness 2013, konané v belgických Antverpách, nominovalo celkem dvacet osm závodníků z Aerobic Team Chuchle.

Mistrovství Evropy se konalo ve sportovní hale Lotto Arena ve dvou

vá, Eva Pospíšilová, Adéla Šimůnková a Nikol Vosková.

Po kadetech bylo na programu finále juniorů. Své zastoupení měl Aerobic Team Chuchle opět v kategorii fitness aerobik. Po dvou kolech si chuchelská děvčata vedla opravdu skvěle, jejich výkon rozhodčí ocenili průběžným



foto: Peter Buriš

**Medailové žně v podání dívek z Chuchle**

dnech. První den byla na programu předkola, nazířící se v dopoledních semifinálových kolech rozhodovalo o postupu do večerního klání. Z každé kategorie postupovalo vždy šest nejlepších. Do finálových bojů o medaile se proboujvalo všech 28 závodníků z chuchelského týmu.

První na programu finálového večera byli kadeti. Svým fantastickým výkonem si všech sedm porotců získal Matěj Poláček mezi muži a vybojoval zlatou medaili a ocenění pro mistra Evropy. Současně se Matějovi podařil neuvěřitelný „double“, kdy s partnerkou Kateřinou Hrickovou zvítězili a titul mistrů Evropy získal i v kategorii párů. Mezi kadety měla Chuchle zastoupení i v neprestížnější skupině žen, v níž startovalo 22 závodnic. Veronika Frantová z Aerobic Team Chuchle (nejmladší závodnice ve své kategorii) se umístila na skvělém 4. místě. Titul vicemistryně Evropy a stříbrné medaile si z Antverp odvezla děvčata soutěžící v kategorii tria Dominika Ebrová, Veronika Mendíková a Jana Šimánková. Fitness aerobičky získaly bronzové medaile jako skvěle sehraný tým ve složení Dominika Ebrová, Veronika Frantová, Adéla Hovorková, Veronika Košumberská, Magdaléna Krejčová,

prvním místem. Po bezchybném finálovém kole si byly děvčata téměř jistě zlatem, ovšem při vyhlášení výsledků nakonec skončila na druhém místě. Za juniorky bojovaly Lucie Čuřínová, Eva Hanzalíková, Michaela Klepalová, Daniela Kolečková, Kristýna Loušová, Matylida Malá, Nikola Ševčíková, Nella Šimkovská a Anna Zajíčková.

Poslední soutěžní skupinou byli na programu večerního finále senioři. Tereza Barešová, Zdena Janoušková, Kristýna Kudrnová, Aneta Macounová, Zuzana Scherzlová, Barbora Vavroňová, Sarah Vegnerová a Gabriela Ziková v letošním roce soutěží s choreografií na téma James Bond 007. Ve finálovém kole se bohužel sestava neobešla bez drobných zaváhání a jejich výkon rozhodčí ohodnotili třetím místem. Bond Girls si z Belgie odvezly bronzové medaile.

„Chtěla bych touto cestou poděkovat všem závodníkům za jejich výkony a za výbornou reprezentaci nejen České republiky, ale i Velké Chuchle na mezinárodním závodě,“ hrdě říká trenérka Mgr. Veronika Buriš. Celková medailová bilance Aerobic Team Chuchle z letošního mistrovství Evropy je opravdu skvělá 1 - 1 - 2 - 2 - 3 - 3 - 4. Na podzimní mistrovství světa, které se koná v Bělehradě, v Srbsku, se nominovali všichni závodníci, kteří reprezentovali Chuchli na ME. „Držme jim tedy palce, ať svou medailovou bilanci ještě vylepší,“ přeje si do budoucna Veronika Buriš.

jahe, Veronika Buriš

## Amatérské turnaje rozšiřují nabídku Beach Arény Radotín

Beach Arena Radotín, která vznikla v roce 2004 se v současné době pokouší navázat na tradici zaniklých turnajů jako byl Hrnec a jiné.

V areálu s přílehlým dětským hřištěm, o jehož provoz se stará Městská část Praha 16, se nachází volejbalový či nohejbalový kurt, na němž se od pondělí do čtvrtka od 18 hodin hrají soutěžní zápasy. Toto místo je malebným útočištěm nejen pro sportovce, ale i maminky s dětmi a kolemdouci. Během posledních tří let se pro ně zlepšila nabídka občerstvení v beach baru.

Pořádají se zde turnaje, a to jak v klasickém šestčlenném volejbale, tak ve volejbale plážovém. Třeba první sobotu v červnu se koná Koza Cup, první sobotu v říjnu můžete zavítat na tradiční zabijačku na Prase Cup, kdy se tu dělají jitřničky, jelítka, tlačěnka i guláš.

Amatérský open turnaj třetí neděle v červnu naplnil všech 16 možných míst a shledal se s velkým ohlasem. Účastníci postavili mixované páry tak, aby vždy jeden volejbalista posílil úroveň amatéra. Zmíníme i další soutěže, Beach Challenge Radotín se konal 20. července a má za se-

bou první ročník. Zúčastnilo se ho 12 mixových párů a herní úroveň bylo vysoká. Přijeli na něj ti, kteří hrají soutěže v nejrůznějších úrovních a třídách. Turnaj vyhrála dvojice Jerry a Regi a zástupci Radotína



foto: Krupil

**Pohoda, slunce, sport, občerstvení a dobrá zábava to je Beach Aréna Radotín**

skončili na 3. místě. Pro hráče, jejich přátele, ale i pro kolemdouci bylo připraveno grilované selátko, pro vítěze pak ručně kovaný putovní pohár, na kterém budou každý rok vyryta jména vítězů.

„Neváhejte a přihlaste se do některých turnajů, užíjte si sportovní den v areálu plném zeleně a zapíšte svůj tým do historických tabulek areálu,“ vyzývá Zdeněk Krupil. Více informací hledejte předem na facebookových stránkách Beach Aréna Radotín.

jahe, Zdeněk Krupil

## SC Radotín se vrátilo mezi pražskou elitu

Ve třech ročnících za sebou dokázalo vyhrát přebor, sestoupit a postoupit zpět

Prázdniny se nám přehouply do druhé poloviny, ale radotínský fotbal nespí. V loňské sezóně, oslavil 90. výročí založení, ale oslava to byla smutná, neboť A mužstvo sestoupilo do 1. A třídy, B mužstvo se nově kompletovalo a objevily se problémy i s žákovskou kategorií.

Ale postupně. A mužstvo od prvního zápasu nastartovalo pokus o okamžitý návrat do soutěže, kam v posledních letech neodmyslitelně patřilo. Konec podzimu však smazal výborné

Peták, Raduta, Zaikin). Pod Honzkovým vedením to tým zvládl na jedničku. Aktuálně v Radotíně vyrostla neuvěřitelně silná generace žáků a velká mužstva to dávají rádně pocítit. Z této generace jsou hoši dnes ve Spartě, v Dukle, ve Slavii i v Bohemians 1905. Potud vše v pořádku, ale radotínský mládežnický fotbal se dostal do situace, že již není s kým hrát. Vzhledem k současnému úprku mladých od fotbalu musel SC zvolit netradiční, ale v budoucnosti nevy-

to i radotínští. Obě přípravy se letos vydaly na své první zahraniční turné se zjištěním, že i z radotínských podmínek je možné se poměřovat s některými evropskými týmy.

V současnosti je potřeba dotáhnout do konce pojmenování stadionu v Radotíně na Fotbalový stadion Josefa Rady.

Dne 17. 8. 2013 bude zahájena fotbalová sezona i v Radotíně a hned zápasem jak se patří. Úvodní zápas obstarají A muži v derby, které se nehrálo jako mistrovský zápas několik desítek let. V "šestnáctkovém" derby přijede do Radotína mužstvo Zbraslavi. Přípravky odjíždějí na soustředění do Mšena, dorost absoluuje soustředění doma a žáci ve Slivenci. Opět začne každodenní kolotoč tréninků, zápasů, radostí i zklamání. Nelze než věřit, že náročný radotínský fanoušek si najde čas, aby navštívil fotbalové hřiště. Zkritizoval, nebo pochválil co se udělalo, odpočinul si při návštěvě fotbalu anebo jen při posezení v restauraci. S novým školním rokem snad opět nastane příliv těch nejmenších hráčů, ale i těch starších a to nejen z Radotína, ale i z širšího okolí a využijí tak jednoho z nejlepších fotbalových zázemí mezi pražskými týmy.

V SC Radotíně nastaví vzdušné zámky, ale chtěli by dosáhnou stavu, kdy si radotínský občan, který navštíví areál v zeleni, bude poťesen hrou nejmenších i starších a aspoň na chvíli zapomene na každodenní starosti.

Jan Kořínek

Více na [www.scradotin.cz](http://www.scradotin.cz)



foto: SCR-KRC

### Radotínský tým se vrací zpět do přeboru kam neodmyslitelně patří mnoho let

výkony a na jaře se začínalo od nuly. Návrat mezi pražskou elitu však muselo vybojovat až v úplně posledním zápasu soutěže. Podařilo se a Radotín tak má tým opět v Pražském přeboru. U rezervy byla situace rovněž složitá a za pochodu se stavělo mužstvo, kde se kombinuje zkušenost středního věku (Kasík, Petr, Toman, Klíma) s bezstarostnou dravostí mládí (Kouba,

hnuteľnou, cestu. Vedení vstoupilo v jednání s AFK Sliveneč, kde je situace obdobná a obě mužstva se pro nadcházející sezonu sloučila. Takto se přeregistrovalo na jeden soutěžní ročník jedenáct žákovských fotbalistů. Z pragmatických důvodů se bude hrát pod hlavičkou Slivence a zápasy budou na obou hřištích. Tak nezapomeňte, až uvidíte žáky Slivence, tak jsou

## Boulo/koulo jede dál

Řeč je pochopitelně o mistrovství Radotína v boulo/kouloidních disciplínách, kde došlo v červenci k velkému posunu. Uskutečnily se totiž další dva turnaje, a to v jeden den. V neděli 14. července se nadšení příznivci pétanque-u sešli na známém místě za novou budovou základní školy; při té příležitosti si „stříhli“ i vrh koulí.

Pétanque-ový turnaj 12 trojic přinesl už tradičně napínavá klání a spoustu legrace. Poslední 4. kolo turnaje hraného švýcarským systémem svedlo k boji o prvenství družstva Léjski Bros a Lvy. Poměrně vysoké vítězství prvního z nich (13:6) znamenalo nejen prvenství bratrského týmu Leiských v sestavě Kryštof, Matyáš a Martin, ale „na skóre“ i třetí místo urputně bojujících Lvů (což byla rovněž rodinná sestava otec Radek –

kapitán, Honzík a Majda). Před Lvy se totiž na druhé místo vmáčkla parta Klas Zbraslav II (Lindner, Paďourová a Kaňka), která



foto: Ing. Pavel Jirásek

Vítězná trojka brů Leiských

v boji udolala tým Klas Zbraslav I 13:10. Vrh koulí „risklo“ 28 statečných. A byla to skutečně pozoruhodná přehlídka nejrůznějších, někdy dosti kuriózních stylů. Ve společné soutěži mužů i žen se první tři umístili Luděk Haužvic (8,55 m), Radek Kratochvíl (8,35) a Tamar Bujňáková (7,95). Ženy vrhaly pochopitelně lehčí „dámskou“ koulí.

Průběžné pořadí po třech turnajích je při 45 klasifikovaných následující: 1. Matyáš Leiský (78 b.), 2. Jan Pauk (73 b.), 3./4. Luděk Haužvic a Martin Leiský (oba 67 b.). Boulo/koulo mistrovství pokračuje minigolfem v neděli 8. září v 15:00 hod. v areálu DG Fortuna Radotín.

Ing. Petr Binhac

## V Lipencích se slavilo

Diváky bavili Kohák, Koller i Jankulovski

Už počtvrté se hřiště TJ Sokol Lipence stalo předposlední červnovou nedělí místem, které díky vysoké koncentraci celebrit přitáhlo pozornost sportovních, společenských i bulvárních médií.

Své kulaté narozeniny zde slavili fotbaloví internacionálové Ivan Hašek,

střelce Patrika Bergera, Ivo Uliča nebo malého Jirku Šmicera. Ten dokonce přestřílel svého tátu Vladimíra i dědu Ladislava Vízka. Dal dva góly. Ukázaly se i další stars. Karel Poborský kličkoval po křídle jako v dobách své největší slávy, Marek Jankulovski, kte-



foto: Nikon

Vladimír Šmicer, Jan Koller a herec a režisér Jakub Kohák. Každý z nich sestavil vlastní tým nabitý bývalými fotbalisty, současnými hokejisty, herci a zpěváky a v prestižním turnaji se po celé odpoledne bojovalo o velký nablýskaný pohár. Hřiště obsypali diváci a modelka Agáta Prachařová i s poraněnou nohou provedla slavnostní výkop. A to s takovou vervou, že jí odlétla i bota.

Jan Koller postupuje nezadržitelně k brance, atakují ho Vladimír Šmicer a Ivo Ulich

A pak už se v rychlém sledu střídaly zápasy s doprovodným programem. Během něj se představili lipenečtí hasiči, modeláři, cvičenky aerobiku nebo sokolky, tleskalo se i místním fotbalistům, kteří nedávno postoupili po 48 letech do 1. A třídy. Ale hlavní pozornost patřila oslavencům a jejich týmům. V nejlepším světle se předvedl Šmíca Team, který měl však ve svém středu famózní

ry přijel přes celou republiku vlakem z Ostravy, vyrážel z obrany na své pověstné útočné výlety, herec Ivan Trojan rozdával balóny jako dispečer, olympijský vítěz v desetiboji Roman Šebrle neúnavně sprintoval tam a zpátky. Jan Koller byl opět neoddelitelný od míče. A Jakub Kohák, známý coby Zadar z televizní reklamy nebo brankář Kája z Okresního přeboru, se staral hlavně



foto: Nikon

Vítězný tým Vladimíra Šmicera s pohárem

o zábavu. „Kolik je do konce?“ křikl směrem k rozhodčímu ve chvíli, kdy jeho tým bránil těsné vedení. „Minuta,“ přišla odpověď. „Dobrý,“ vyhodnotil situaci Kohák, stoupl si na míč a přestal hrát, aby natáhl čas. Každopádně si účinkující i diváci celé odpoledne parádně užili a už se těší na příští rok. (jkl, dav)

## RADOTÍNSKÉ BURČÁKOBRAŇÍ

MČ Praha 16 ve spolupráci s Českým archívem vín připravují na sobotu 14. září 2013 od 14 hodin před radotínskou radnicí již 5. ročník této kulturně společenské akce.

K ochutnávce budou připraveny mydliňáky, burčáky po zlomení, sladké burčáky, mladá vína a gastronomické speciality.

V doprovodném kulturním programu vystoupí Seniorsdixiland, cimbálová kapela Vonička, YO YO Band a hudební skupina Harryband.

Součástí programu bude anketa o věčné ceny.

[www.praha16.eu](http://www.praha16.eu)

[www.ceskyarchivvin.cz](http://www.ceskyarchivvin.cz)

MČ Praha 16  
a Český archív vín

## Radotínské Burčákobraní

ročník 2013  
14. 9. 2013